Դ. 1012 1888 ՀՈԿՏԵՄԲԵՐ 5 ՇԱԲԱԹ 1306 ՄԻՋԻՐ 11 ՏԵՐՏԻՒՆԱՅԻ ՄԻՆՉ

20 ԲԱՐՄ.

ԱԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԼ

20 ԲԱՐՄ.

ԱՌՕՐԵՔ ԳԻՇԵՐԱԹԵՐԸ

	12 ԱՄԻՍ	6 ԱՄԻՍ	3 ԱՄԻՍ
ՍՓԱՄՊՈՒ	140 ՂՐՇ.	70 ՂՐՇ.	40 ՂՐՇ.
ԹԱՇՐԱ	200 »	100 »	

Մէջիտիէյ 20 ղրուշտան

ՐՈՒՍԱԿԱՆ ՄԻԱՒՅԵԼ ԹԻՒՃԱՌԻՅԵ ՍԱՐՐԱՖԻՅԵ ՎԷ ԻԼՄԻՅԵԼ

ԹԷՎՄԻ ԴԱՀԼԷՄԱ

ԻԼԱՆԱԹ ԳԻՇԵՐԱԹԵՐԸ

Շնեմ վէ Շինեմ սահիփէ ղրշ. 6
Սիւ սահիփէ 11ի 10բ. հա. » 3
Մէվատը նաֆիյա տաքիր պէնտէր մէճմանէն գապուլ օլունմագ վէ ատբմ օլունմայան էվրաք իատէ օլունմագ տրը։

Բտարէխանէսի, Սմամպուլտա Գապը Ալի ճատասէսինէ նումէրս 20 ձիվէլէկեան մամիպատանը տրը։ Քեազիֆէի մէվատա հապդրնտա կազէթանը սահիպ վէ մէսուլը ԳՈՒԹԻԱՆ ԱԲԱԼԷԼԷՆԴԻԱՆԵՆ միւրաճաաթ օլունա։

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

ԱԼԷՄԱՆԻԱ ԻՄԲԷՐԱԹՕՐԸ ՐՕՄԱՏԱ.

Բօմա 13 հոկտ.—Բաբա՝ պու կիւն Նաբօլի գարտինալը նէգտինէ 2 մէմուրը մախսուս իղամ՝ էյլէմիշ տիր։ Պու մէմուրլարը համիլ օլտրկլարը էմրնամէլէրտէ, գարիպէն Նաբօլիյէ տիտէճէք օլան Ալէմանիա իմբէրաթօրընն գարտինալ թարաֆընտան զայէթ նազիքանէ պիր սուրէթտէ խոթիգալ իտիլմէսի էմր օլունմիշ տրը։

Բաբա իլէ Ալէմանիա իմբէրաթօրը պէյնինտէ վուգու պուլան միւահապէթ՝ եարբմ "սաաթ գատար տէվամ իթմիշ տիր։ Բաբա՝ պու վէսիլէտէն պիլիսթիֆատէ Ալէմանիա իմբէրաթօրը էսպաց վէ սապրը Գիրինճի Կիյեօմ վէ Իւլիւնճի Ֆրէտերիգ իլէ Բաբալրգ մագամը պէյնինտէ տէվամ իթմիշ օլան միւնասէպաթը տօսմանէյի Իքինճի Կիյեօմ իմբաթ էյլէմիշ, վէ Գաթօլիք Քիլիսէսիյէ Բաբալրգ մագամընն տաճա զիյատէ հուրբիյէթէ նայլ օլմասը հիւքիւմէթճէ ֆէվֆիտը քէսիրի մուճիպ օլաճաղընը, վէ Քիլիսէնին՝ ճէմիրէթը հաղրէյի թէէյիտ վէ մուճհաֆաղա իտէն վէսաիթէն պիրի պուլունարդընը սէօյլէմիշ, վէ Իթալիանընն ամվար ու հարէքեթը վաղրասընան տօլալը պէյանը չիքեայէթ իթմիշ տիր։

Իմբէրաթօր՝ Գաթօլիքլէրին հուբրիյէթը մէդհէպիէլէրինէ բիայէթ իտէճէկինի վատ էյլէմիշ տիր։

Միւքեայէմէի մէդքիւրէ՝ Ֆրանսրդճա լիսանլա վուգու պուլուպ, հէման պիր վարագի մախսուսէյէ տէրճ իլէ Վատիկան սէրայընն խաղնէի էվրագընտա հրիգ իտիրմիշ տիր։

Բօմա 13 հոկտ. իմբէրաթօր Կիյեօմ՝ բէտէրի իմբէրաթօր Ֆրէտերիգին ճան իւսթիւնտէ պուլունուբ իքէն թէրսիմ՝ օլնան բէսվէտրինտէն պիրիսինի իթալիա գրալընա հէտիրէ իթմիշ տիր։

Պու սապահ ալաֆր. սաաթ 9½տա իքի հիւքմտար վէ իթալիա գրարիցաը իլէ բրէնսէլէր վէ բրէնսէսլէր՝ արագալար իլէ Գուիրինալ սէրայընը թէրք իլէ Զինթաչէյա օրտուկեահընա ադիմէթ էյլէմիշլէր տիր։ հիւքիւմտարլար ադիմէթ վէ ավտեթլէրինտէ էշալի թարաֆընտան պիր սուրէթը ֆէվգէլատէտէ ալգըշլանմըշլար տրը։ Գրալիցա իլէ բրէնսէսլէր՝ հիւքիւմտարլարտան էվվէլ մահալը իթթիհատ միւտաֆէթէ էյլէմիշլէր տիր։ Իմբէրաթօր վէ գրալ վէ բրէնսէլէր՝ Գաթէդրա իսթիհքեմընտա հայվանլարա պինէրէք, գրալիցա իլէ բրէնսէսլէրէ իլիթիֆաթ իթտիքտէն սօնրա օրտուկեահա ադիմէթ իթմիշլէր տիր։

Իմբէրաթօր Կիյեօմ՝ Իթալիա դրալընին սաղընտա վէ միւշարէլէյհէտէն եարբմ ատրմ գատար իլէրու կիթմէքտէ իտի։ Իքի հիւքիւմտար՝ սրբա իլէ տիրիմիշ օլան ասքէրին էօնինունէն կէչմիշլէր տիր։ Պու մուայենէթ 45տագիգա տէվամ իտա տուպ, սաաթ 11ի չէրեկէ կէչէրէք, բէսիր կէչիտին իճրասընա պէտ ու միպաչէրութ օլունմուշ տրը։ Բէսմը կէչիտ՝ 28000 նէֆէր ասքէր թարաֆընտան քէմալը ինթիզամ իլէ իճրա օլունտրգտան սօնրա, ասքէրլէր՝ էօնլէրինտէն կէչէճէք օլան հիւքիւմտարլարա բէսմը սէկսան իճրա իթմէք իւզրէ եկնէ էսկի մէվգրլարընա ավտեթ էյլէմիշլէր տիր։

Մայեթը իմբէրաթօրտէ պուլունան Ալէմանիա զապթանը՝ Իթալիա ասքէրինին ինթիզամընը մէտհ ու սէնա իթմէքտէ իտիլէր։ Իմբէրաթօր՝ դրալա պէրաթ թասաղիմ ու թէպրիգ պայընը էյտիքտէն սօնրա եավէրը էքբէմի ժէնէրալ Ծանքէյէ Իթալիա ասքէրինի կէսմէքլէրէք, «զայէթ մունթազամ վասէթաի հարպ տրը» սէօզլէրինի տէմիշ տիր։

Ալէմանիա իմբէրաթօրը՝ բէսմը կէչիտտէ հաղը պուլունմըշ օլան 200,000 նէֆէրտէ էհալի թարաֆընտան տէֆսիթլէ վէ պիր սուրէթտէֆէվգէլատէտէ ալգըշլանմըշ տրը։ Բէսմը կէչիտին իսթամընտա իքի հիւքիւմտար երինէ Գասթէլէորա իսթիհքեամընտա արապայա ըաքիպ օլարագ սաաթ 2ռէ Գուիրինալ սէրայընա ավտեթ իթմիշլէր տիր։

Տիւն իմբէրաթօր՝ Բաբայա մուրասա վէ քէնտի ըէսմինի հավի պիր էնֆիյէ գուիթուսը հէտիյէ էյլէմիշ տիր։ Բաբալրգ մագամը մէմուրլարընտան պաղրսը տահի իմբէրաթօրընն հէտիյէլէրիյէ թալիֆի օլունմըշլար տրը։

Իմբէրաթօրըն պիր տահա Բաբայը զիյարէթ իտէճէկի բիվայէթ օլունը յօր։

Բօմա 12 հոկտ.—Հէման պիճիմլէ կագէթալար՝ տիւն ադշամ Գուիրինալ սէրայը մէյտանընտա Ասմբրա ալէյհինտէ վէ Ֆրանսա լէհինտէ վուգուա կէլէն նիմայիշաթ հազգընտա իսթիյարը սիքիթ իտիրօրլար։ Մանաֆիհին օ կկպէ հատիսէլէրին շու կիւնէր զարֆընտա թէքրար զուհուրինէն գօրգուլը յօր։ Շու արալրգ Բօմատա բէք զիյատէ քէսիր իւլ մրգտար օլան Ալէման բօլիսլէրի իլէ իթմիրան բօլիսլէրի՝ թէտապիրը իհթիյաթիյէ իթթիխազ իմիշլէր տիր։ Իթալիա կագէթալարը՝ Ալէմանիա իմբէրաթօրընն պու կիւն Բաբայա իտէճէյի զիյարէթէտէն տահի պահա իթմէյիպ, իմբէրաթօրընն պու զիյարէթի՝ սրբի պիր մուասէլէի նիվազիշքեարանէտէն իպարէթ օլաուլընը, վէ պունընն՝ իմբէրաթօրընն Գուիրինալ սէրայընա կիթմէսինէն հուսուլէ կէլէն թէէսիրմանէվիի ասա իսլալ իտէմէյէճէկինի պէյան իտէյօրլար։

ՊՈՒԼԳԱՐԻՍԹԱՆ

Բրէնս Ֆէրտինանտ՝ պու քէրրէ Վարնատան Սօֆիյա միթէվէճճիհէն հարքէլթ իտուպ, Ահէօրու Պուրկարընտան կէչտիկի սրբատա, շէհրը մէդբիւրրն գարա վէ տէնիզ ճիհէթլէրինտէ 5 գրթա իսթիհքեամ ինչասընա գարար վէրմիշ տիր։

* *

Սօֆիա 12 հոկտ.—Բումանիա գոնսօլօսլարը թարաֆընտան Հէյ իսիլմիշ բասարօրթլարը համիլ քէսանընն Բումանիայա տուիսլէրի Բումանիա հիւքիւմէթի թարաֆընտան մէն օլունտրը խապէրի՝ Սօֆիա մէհաֆիլը բէսմիսէսինտէ հայրէթի մուճիպ օլմուշ տրը։ Պրտէն պիրէ իթթիխազ օլնան պու թէտապիրին իճրա օլունաճաղընա տաիր շիմտիյէ գատար հէյ պիր հալ մէշհուտ օլմամըշ իտի։

Սօֆիա 12 հոկտ.— Պուլկար հիւքիւմէթի՝ Բումանիա հիւքիւմէթինին մուճասսալ բասարօրթ թալէպ իտուպ, ֆագաթ քէնտի գոնսօլօսլարընն Լէհէսինի իսթէմէտիկինէ տաիր մալիումաթը բէսմիյէ ախպ էյլէմիշ տիր։ Տիւնքի բիվայէթ՝ Թունա վաբօր գումբանեասը միւտիրիյէթինին՝ իւքէ թալիմաթը եանընը անլամասընան նէյէթ էյլէմիշ տիր։

Տէրսաատէթ Իրան սէֆիրի Մօհսին Խան հազրէթլէրի՝ Ալէմանիա իմբէրաթօրընն ճիւլուսընը թէպրիքէ Իրան Շահը թարաֆընտան մէմուր իտիլմիշ օլմաղա, սէֆարէթ պաշթէրճէմանը Նէվրուզ Արթաքի Խան իլէ պէրապէր պու հաֆթա Պէրլինէ ադիմէթ իտէճէք տիր։

Քէզալիք Եունան գրալրընն սանտալի հիւքիւմէթէ գուուտրընն 25ինճի սէնէի տէվրիյէսի օլմագ հասպիյլէ Ամթինատա իճրա օլունաճագ չէհրալինտէ հաղը պուլնմագ իւզրէ Վիէննատա Իրան սէֆիրի Ներիման Խան հազրէթլէրի Իրան Շահը թարաֆընտան մէմուր իտիլմիշ օլմաղա, գարիպէն Ամինայա կիտէճէք տիր։

Թիֆլիստէն իշար օլունտրընա կէօրէ, Բուսիա իմբէրաթօր վէ իմբէրաթօրիցասը՝ կէչէն ճումա էրթէսի սապահը Թիֆլիստէն հարէքէթլէ, Գախէթի նամ մահալտէ վագը քէնտի չիթիլիքլէրինէ ազիմէթ իթմիշլէր տիր։ Միւշարէլէյհիմա՝ ճումա ագշամը Թիֆլիստէ ումումի պաղչէտէ իճրա օլնան պիր չէնլիքտէ հաղը պուլունմըշլար տրը։

Թիֆլիստէն իշար օլունտրընա կէօրէ, Բուսիա իմբէրաթօր վէ իմբէրաթօրիցասը՝ կէչէն ճումա էրթէսի սապահը Թիֆլիստէն հարէքէթլէ, Գախէթի նամ մահալտէ վագը քէնտի չիթիլիքլէրինէ ազիմէթ իթմիշլէր տիր։ Միւշարէլէյհիմա՝ ճումա ագշամը Թիֆլիստէ ումումի պաղչէտէ իճրա օլնան պիր չէնլիքտէ հաղը պուլունմըշլար տրը։

Տէրսաատէթ Իրան սէֆիրի Մօհսին Խան հազրէթլէրի՝ Ալէմանիա իմբէրաթօրընն ճիւլուսընը թէպրիքէ Իրան Շահը թարաֆընտան մէմուր իտիլմիշ օլմաղա, սէֆարէթ պաշթէրճէմանը Նէվրուզ Արթաքի Խան իլէ պէրապէր պու հաֆթա Պէրլինէ ադիմէթ իտէճէք տիր։

Քէզալիք Եունան գրալրընն սանտալի հիւքիւմէթէ գուուտրընն 25ինճի սէնէի տէվրիյէսի օլմագ հասպիյլէ Ամթինատա իճրա օլունաճագ չէհրալինտէ հաղը պուլնմագ իւզրէ Վիէննատա Իրան սէֆիրի Ներիման Խան հազրէթլէրի Իրան Շահը թարաֆընտան մէմուր իտիլմիշ օլմաղա, գարիպէն Ամինայա կիտէճէք տիր։

Թիֆլիստէն իշար օլունտրընա կէօրէ, Բուսիա իմբէրաթօր վէ իմբէրաթօրիցասը՝ կէչէն ճումա էրթէսի սապահը Թիֆլիստէն հարէքէթլէ, Գախէթի նամ մահալտէ վագը քէնտի չիթիլիքլէրինէ ազիմէթ իթմիշլէր տիր։ Միւշարէլէյհիմա՝ ճումա ագշամը Թիֆլիստէ ումումի պաղչէտէ իճրա օլնան պիր չէնլիքտէ հաղը պուլունմըշլար տրը։

Թիֆլիստէ

ՍԷՏԱՆՏԱՆ

ԷՎՎԷԼ ՎԷ ՍՕՆՐԱ

69

ՍԹՐԱԶՊՈՒՐԿ ՄՈՒՀԱՄԷԴԻՍԻ

Սեպտեմբերին 3ինճի սապաղը, պիր սաաթլըգ գըսսա պիր միւթարէք ագա օլունու։ Եարալըլար թօրլանըլըպ գալբլաճագլար իսի։

Ժէնէրալ Վէրտէր, պու պիր սաաթը տա եալնըզ եարալըլար իչիւն պօչա կէչիրմէք իսթէմէյիպ, Ֆրանսըզ գօմանտանը իլէ զայէթլէ թալթիքի պիր մուխապէրաթա տակի կիրիչի։

Ալէման գօմանտանը, թաքֆէյնտէն զապթ օլընան էսիր վէ սեարալըլարը տա միւպատէէսինի թէքլիք իսիպ, Սէտան ֆէլաքէթինէ տակը Բրուսիա գրալընտան ախզ էյլէմիշ օլսըզը թէչէկրաֆլարը սէալլէրինի տակի քէնարխնէ թէպլիզ իլէմի—եէնէ թէսլիմ տավէթի իսի։

Ժէնէրալ Իւէրիխ, Ֆիչու մաղիմամլարը իթաաը իչիւն Ժէնէրալ Վէրտէրէ իզկարը թէչէքթիւր իսիպ, ֆաղաթ օլ պապտէ շիւպհէլէրէ զահիպ օլմամագ քէնտի էլինտէ օլամայաճաղընը տա պէյան, վէ իչի պիր էյիճէ թահզրգ իլլէմէք իչիւն քէնտի թարաֆընտան խարիճէ էքի Ֆրանսըզ զապիթի իրսալ իլլէմէքլիկի թէքլիքի իթմէքտէ, վէ միամիլէյհիւմ էքի զապիթլէր եէնիտէն ըսթրազպուրկա ավտէթ իտէնէ տէկկն միւթարէքէնին պագը սագլանըլամասընը իսթէմէքտէ իսի։

Ալէման գօմանտանը իսէ, տէրհալ Սթրազպուրկուն թէսլիմի մուխապէրաթնա պաշանըլմագսրզին օ եօլտա թէքլիքլէր գապալ իսէմէյէճէյինի ՝պէյան իլլէտիլինտէն, եէնէ հէր չէյ էօլէճէ եիւզ իւսթի գալա գալը։

Թէնտէք վէ իսթիհքեամլարը պիր եանտան Սթրազպուրիա եագլաչորը ըլմաղարընա տէմամ իսիլմէքտէ օլուպ, սեպտեմբերին 2, 3, 4, 5, կիճէլերի խաղիճէ իշ կէօրիւլոի, վէ թօրլարը պիր գրսը տակի տէյիշթիրիլիպ, Էվվէքիլերին էքի գաթը պէօրիւք կիւլէ վէ գումպարա եաղտըրըլմայա պաչլատը։ պու ճիմէ իլէ էլան Ֆրանսըզարըն էմրը միւտաֆաա գաբարլարընտա հիչ պիր կէմէչէքիք կէօրիւլմէմէք իսի։

Սեպտեմբերին կիւնճիւ կիւնիւ Ժէնէրալ Վէրտէր թարաֆընտան, Ժէնէրալ Իւհրիխ եէտինէ պիր եէնի թէքլիֆնամէ տահա վասը օլու։

Ալէման գօմանտանըն պու սօնրաքի նամէսի, զայէթլէ թէվազզու վէ Ֆրանսըզ գօմանտանը իլէ Սթրազպուրկտաքի Ֆրանսըզ ասաքիրի գահրամանըզլարը իւզերինէ պիր չօղ մահիրիչէր իլէ մէմու օլուպ, ֆաղաթ էնճամը եէնէ «արթըք թէսլիմ օլուն» տան իպարէթ իսի։

Պու եէնէ թէճրիպէնին տէ պօչա չըգմասը իւզէրինէ, սեպտեմբեր 5-տէն իթիպարէն ամէչին չիտէթի տահա զիյատէ արթըբլար։

Պաշլըճա Սթրազպուրկըն ալն թարաֆընտա վէ չիմալճիհէթինտէ պուլընան էպնիէյի ասքէրիյէ, Սէն-Նիգօլա վէ քէօրիւճիւլէր գրշլալարը, տաիրէյի հէնտէսէ, էլպիսէ անպարլարը, թօքճու մէքթէպի, վէ տէօքիւմսանէ, ասըլ ամէչին չիտէթի թահզիրնտա պուլընտրգլարընտան, պունլար պիր գաչ տէֆալար ամէչալըպ պասթըրըլըպլար իսէ տէ, Նիհայէթ սեպտեմբերին 9ընտա, հիչ պիրիսինտէն տակի քիւլ եըզընլարընտան պաչգա պիր էսէր գալամատը։

Սեպտեմբերին 9ընտա սապրրսրզ ժէնէրալ վօն Վէրտէր, վարիտ օլան էն սօն կագէթալարը Ֆրանսըզ գօմանտանընա իրսալ իտիպ, անէրին միւնտէրիճամէրընը վէ Ֆրանսանըն նէ՛ գատար բօլիթիգաճա աճբդլը պիր հալտէ պուլընմըշ օլսըզընը ըսթրազպուրկ էհալիսինէ պիլտիրմէսի նի, վէ արթըգ Սթրազպուրկըն մուդավէմէթի միւմքինսիզ օլսըզընտան անրն տա թէսլիմնէ գարար վէրիլմէսինի ըէճա իլլէմէքտէ իսի։

«Նասրլ քի այիքեար կէօրիւնիյօր, հիչ պիր թարաֆտան զէրրէ գատար իմտատ իչիւն պիր իւմիտիմիզ օլամայաճագ տըր» տէմէքտէ իտի ժէնէրալ Վէրտէր։

Ալէման ժէնէրալըն մէզբիւր իսթարլարընա վէ խայրխահանէ նասիհաթլարընա խարիճէն տէ պիր ըէվնագ վէ գուվվէթ վէրիլմէսի իչիւն, այնի վագրթտա ֆէվգէլատէ տէհզէթլի պիր ամէչէ տակի պաչլանըլըր։

Սթրազպուրկ չէհրի, քէնտի գաէա վէ խմիհքեամլարը իլէ պիրլիքտէ, պիր եէնի տէհզէթլի թեճրիպէ չէմպերինտէն տահա կէչմէքտէ իսի։

Պարընճագ մահալլէրի գալամըշ օլան պիր գաչ եիւզ քիչիէր, կիտիպ պէօյիւք թէաթրօնըն տակիրինէ սըզընմըշլար իսի։ պու պէօյիւք թէաթրօ վէ թօրխանէ, իբիսի պիրտէն ամէչ ալըպ եանմայա պաչլատրլար։

Պաղը թապալար վէ իսթիհքեամլար տակի, պիսպիթիւն խարապ օլտուլար։

Ֆէրտասը, եանի սեպտեմբերին 10ընճը կիւնիւ օլտու։

Եէվմը մէզբիւր, ֆիլմագը ղիբրէ չայան պիր կիւն իսի։

Զվիչէրլիէրտէն միւրէթթէպ Խարխահլար Գօմիթէսի, նակէհան իչէ միւտախէլէ իթթի։

Սթրազպուրկ էհալիսինին չէքսիյի տէհզէթլի սէրէնճամլար նիհայէթ եէվտի օլուան ալ նամուսը վէ չէրիֆլի մէմուրիյէթի նիհայէթ իլլէմի մուվաֆֆագէյէթի քեամիլէ իլէ պաշա չըգարմայա միւդդէտիր օլապիլիրը, վէ եզճիսէ Սթրազպուրկ էհալիսի թարաֆընտան, զուրթարըճըլար մագամընտա դապուլ օլընտրլար։

Սեպտեմբերին 15ինճի կիւնիւ իլք գաֆիլէ օլարագ, Սթրազպուրկ էհալիսինտէն 700 քիշի չըմէնտրֆէրլէրէ պինտիրիլիպ Զվիչէրիա մէմալիքինէ տօղրու եօլա չըգարբլըբլար։ սեպտեմբերին 17, 19 վէ 22ինճի կիւնլէրի տակի 2000 քիշի կէօնտէրիլտիլէր։

Իշպու ինսանիյէթ մուամէլէսի տէվամ իտիլտիկի սըրատա։ խարապիյէթ մէմուրիյէթի տէ ալէթսէվամ իլէրի կէօթիւրիւմքտէ իսի։

Քէհլ չէհրինտէն կէլէն ամէչ, իչ գալէթալը հէման պիսպիթիւն խարապ խիպ պիթիրտիլէր։ կիթտիքճէ եագլաչորըրմագտա օլան խէնտէքլէրտէն սաչըլան ամէչլէր տակի հէր թարաֆը եագրպ գավուրմագտա վէ վիրան գըլմագտա օլուպ, Ֆրանսըզլար, էօնտէ պուլընան մապեա վէ խմիհքեամլարը պիր մրգտարընը թէրք իտիպ կէրի չէքիլմէյէ մէճպուր օլտուլար, վէ Ալէման թօրլարը կիթտիքճէ չիտէթի արթըր ճագտա վէ տահա եագընա կէլմէքտէ օլտուգլարը կիպի, Ֆրանսըզլարըն հալի տէ կիթտիքճէ ֆէնայա սարմագտա իսի։

Սեպտեմբերին 17ինճի կիւնիւ ագշամըսը, Ալէման գօմանտանը Ժէնէրալ Վօն Վէրտէր թէքբարէն մուխապէրաթա պաչլարպ, Դօլմար վէ Միւհլիզ չէհրլէրինին Ալէմանլար թարաֆընտան զապթ օլընտրգլարընը, Բրուսիա գրալընին Բարիզ բիչկեաէնտա պուլունտրզընը, Լիոն չէհրինտէ հիւքիւմէթսիզլիք տէվամ իթմէքտէ օլտուզընը, վէ պինտէ ալէյհ Սթրազպուրկ չէհրինին խէլասընա հիչ պիր իւմիտ զալմատրզընը պիլտիրմէքտէ, վէ անրն թէսլիմինի տէ թալէպ իթմէքտէ, վէ 'տինէն մէտիյի հալտէ, գըյագլըզընն տէրճէճի նիհայէսինէ վարմայա մէճպուր օլաճաղընը պիլտիրմէքտէ իսի։ ֆաղաթ օրասընը պիլտիրմէմէքտէ իսի քի, գըյագլըզընն տէրճէճի նիհայէսի հա՞նկըսը օլապիլէճէք իսի։ օլանտան էօթէյէ օլապիլէճէք տահա նէ՞ վար իսի։

Ժէնէրալ Վօն Վէրտէրին պու սօն տավէթնամէսի տէ էվվէլքիլէրտէն զիյատէ պիր մուվաֆֆագըյէթ հուսուլէ կէթիրէմէսի։

Իսմի քէմալը չիտէթլէ եէնէ թօր ամէչէնէ տէվամէ պաչլանտը։

Ֆաղաթ սեպտեմբերին 18ինտէ, էհալի զայիֆլիք նիշանէլէրի կէօնթէրտի։

Սթրազպուրկ պէլէտիյէ գօմիսիօնը ազալարը, Ժէնէրալ Իւհրիխին նէզտինէ չէգրպ, արթըգ էհալինին թագթը գալմամըշ օլտուղընը պէյան, վէ անրն նամինա օլարագ, տիւշմէն իլէ մուխապէրաթա կիրիշմէսինի (թէսլիմ օլմագլըը) թէքլիֆ էյլէտի։

Ժէնէրալ Իւհրիխ տակի էրքանը հարպը չաղրրպ իչին հալինի պէյան էյլէտի իսէ տէ, իտարէյի ասքէրիյէ, հարպըն տէվամընտան պաչգա սէզ տիրմէմէք իսթէմէմէքտէ իսի։

Սեպտեմբերին 20ինտէ, էհալի նամինա եէնէ այնի թէքլիֆ թէքէրրիւր օլունտար։ ֆաղաթ Ժէնէրալ Իւհրիխ, հէյէթը ասքէրիյէ իլէ պիլիթթիֆաղ էինէ ըէտա իւզրէ ճվագ վէրիպ, էհալինին պիրագ թէհամմիւլլի օլմասընը վէ սեպտեմտա գուսուր իթմէմէսինի տէ նասիհաթ վէրմէքտէ իսի։

ԻԽԹԱՅ

ԵԷՆԻ ԱՊՈՆԷՄԱՆ ԳԻՑԱՔԸ

Մրամպալ էլէ-

12	այրգ	զրուշ	140
6	»	»	70
3	»	»	40

Թաշրա էլէ-

12	այրգ	զրուշ	200
6	»	»	100

ՀԱՎԱՏԻՄԱԹԸ ԽԱՐԻՃԻՑԻ ՎԷ ԲՕԼԻԹԻԳԸՑԻ

Պէրլինին Նո-վել Բուլիէթ կազէթասընտա օգուտնտրզընա կէօրէ, Ալէման հիւքիւմէթի՝ իմբէրաթօր Իւլիւնճի Ֆրէտէրիգին ժուբնալընին թէրճէճէսինի նէյր իմմիշ օլան Ֆրանսըզ վէ Ինկիլիզ մաթպաաճըլարընտան զարար գիյան տավասընա գըյամ իմմէյէ գարար վէրմիշտիր։ հիւքիւմէթը միւշարէյէյհա՝ ասարը գալէմիկ հագգը թասարրուֆընա տակը օլան Պէրն մուգավէլէնամէսի ահ.քեամընա իսթինատէն պէօրէ պիր տավայա գըյամ իտէճէք օլընտրզընտան, օ հալտէ Իւլիւնճի Ֆրէտէրիգին ժուբնալը քէնտի մալի օլսըզընը իսպաթէ մէճպուր օլուպ, պու իսէ միւտիրին պիր ճէրահաթ հասըլ օլուպ, խասթանընն օն ալ էօմրիւ գըսալտըզընը պէյան իմմիշ տիր։

Ալէման հէքիմլէրի չիմտի տօգթ. Մաքէնզի ալէյհինտէ նամուս տավասընա գըյամ իտէճէքլէր իմիշ։

Մաքէնզի Ամէրիգանըն Բէնսիլվանիա չրմէնտրֆէրի իւզէրինտէ հայ-Վալէյ նամ մահալտէ աղրը պիր գաղա վուգու պուլտուղընը տիւն եաղմըշ իտիք։

Նիւ-Եօրգտան մուախսէրէն վարիտ օլան թէլէկրաֆլարտա թաֆսիլատը ամիսէ կէօրիւմիշ տիր։

«Թունճանընճ Գաթօլիք զիյարէթճիէրինի համիլ օլան գաթար՝ էսնաի գազատտ պէշ գրսամ թագսիմ օլունըպ, հարէքէթտէ օլան թրէնին լոգօսմիթի՝ հարէքէթտէ օլայան թրէնին արդա վակօնընն իչինտէն կէչմիշ վէ մէզբիւր վակօնտա պուլընան եօլնուլարըն քեաֆֆէսինի եզմիշ, վէ բաթլամըշ օլան գազանընն պուղուլարըյլա անէրի գարամըշ տըր։ Մէզբիւր արդա վակօնը տա իւշ բայրն իքի բայրնա գատար անտէն սօնղրաքի վակօնրն իչինէ կէրիպ, պու տակի պիր իւչիւնճի վակօնը բարչա բարչա իմմիշ վէ տէրունինտէ պուլընան եօլնուլարըն քեաֆֆէսի թէլէֆ օլմուշ տըր։ Քէղալիք եզիլէն թրէնին պիր գըսմը՝ ալիմրշ այագ եիւբսէքլիքտէն պիր ըրմաղա տէվրիլմիշ օլտուղընտան, պունտա տա տիկէրնուֆուսթէլէֆթը վագը օլուպ օլմասընը՝ թէհարրի օլունըյօր։ Բիվայէթէ կէօրէ, կէնճ մահպուսիյէթէ մահքիւմ օլմուչար տրը։

——

Լօնտրա բօլիսի՝ պիր վագթտան պէրու Ուիթէչայրէլ մահալլէսինտէ տէհզէթլի պիր սուրէքատէ գարբլար գալմ ու թէլէֆ իմմէքտէ օլան գաթիլ վէ եա գաթիլլէրին թահարբիսիլլէ պու արա բէք զիյատէ մէշղուլ պուլընտրզընտան, սօսիալիսթլէր՝ զապլթա հէյէթինին պու մէշղուլիյէթինտէն պիլիսթիֆատ, կէչէն գրշրն թրաֆալկար մէյտանընտա վուգուա կէթիրտիքլէրի չէտիտ նիմամիշլէրէ պու քէրրէ եէնիտէն միւպաչէրէթ իթմէք իսթէյիպ, մահալը մէզբիւրտէ միմինկ ճէմիյէթի թէչքիլի զապթա թարաֆընտան գամիլեն մէճու օլարը հալտէ, սօսիալիսթլէր՝ ճուսաա էրթէսի կիւնիւ օրատա թօրլանմագ նիյէթինտէ պուլընըյօրլար իսիշ։

——

Ալէմանիա իմբէրաթօրը միւթէվէֆա Իւչինճի Ֆրէտէրիգի թէատվի իսէն Ինկիլիզլի տօքթօր Սըր Մօրէլ Մաքէնզի՝ իմբէրաթօրը միւշարէյէյհին խասթալրզընա տակիր պու քէրրէ նէյր իմմիկի քիթապտա, Ալէման հէքիմլէրինին իգթիսարըզլըզընտան պահս իլէ, տօղթօր Պրամանը՝ ապրիլ 12տէ իմբէրաթօր Ֆրէտէրիգին եարասընա իրի պիր պօրու վաղ իտէրէք միւշարէյէյհէ ֆէնալըզը մուճիպ օլընըզը, չինքի պու մուամէլէտէն պիր ճէրահաթ հասըլ օլուպ, խասթանրն օն ալ էօմրիւ գըսալտըզընը պէյան իմմիշ տիր։

Ալէման հէքիմլէրի չիմտի տօգթ. Մաքէնզի ալէյհինտէ նամուս տավասընա գըյամ իտէճէքլէր իմիշ։

——

Միւճթէմէտի Ամէրիգանըն Բէնսիլվանիա չրմէնտրֆէրի իւզէրինտէ հայ-Վալէյ նամ մահալտէ աղրը պիր գաղա վուգու պուլտուղընը տիւն եաղմըշ իտիք։

Նիւ-Եօրգտան մուախսէրէն վարիտ օլան թէլէկրաֆլարտա թաֆսիլատը ամիսէ կէօրիւմիշ տիր։

«Թունճանընճ Գաթօլիք զիյարէթճիէրինի համիլ օլան գաթար՝ էսնաի գազատտ պէշ գրսամ թագսիմ օլունըպ, հարէքէթտէ օլան թրէնին լոգօսմիթի՝ հարէքէթտէ օլայան թրէնին արդա վակօնընն իչինտէն կէչմիշ վէ մէզբիւր վակօնտա պուլընան եօլնուլարըն քեաֆֆէսինի եզմիշ, վէ բաթլամըշ օլան գազանընն պուղուլարըյլա անէրի գարամըշ տըր։ Մէզբիւր արդա վակօնը տա իւշ բայրն իքի բայրնա գատար անտէն սօնղրաքի վակօնրն իչինէ կէրիպ, պու տակի պիր իւչիւնճի վակօնը բարչա բարչա իմմիշ վէ տէրունինտէ պուլընան եօլնուլարըն քեաֆֆէսի թէլէֆ օլմուշ տըր։ Քէղալիք եզիլէն թրէնին պիր գըսմը՝ ալիմրշ այագ եիւբսէքլիքտէն պիր ըրմաղա տէվրիլմիշ օլտուղընտան, պունտա տա տիկէրնուֆուսթէլէֆթը վագը օլուպ օլմասընը՝ թէհարրի օլունըյօր։ Բիվայէթէ կէօրէ, կէնճ

---

(324)

ՄԷՃՆՈՒՆԷԼԻԷՐ ԹԱՊԻՊ

ՄԻՒԷԼԻՅԻ

ՔՈՒԱԶԻԴ ՏԷ ՄՕՆԹԷՐԼԷՆ

Կէօղէրինի եէնտէն սաթըրլարը իւզէրինէ տիքիսլ, զանն իտէրսին անէրի եուլթույօր իսի։

Ֆապրիս՝—«Էվվէթ . . . էվվէթ . . . էյի տիյօր ըսրմ»—տիյէրէք բարմաղընը պիր իպարէ իւզէրինէ գօյտու վէ անը եիւքսէք պիր սէտա իլէ պէրվէճհը աթի գըրաաթ էյլէտի։

«Խասթայա մրգաարընտան իւշ բայրն պիր բայը զիյատէ «տաթուրա» վէրիլտիքտէ, անիտէ էօլիւմ վուգու պուլընը։—Իմտի հէքիմլէր՝ պապը ըէֆիգլէրինին եարարգլարը կիսլի, խասթալարընա իլաճ իչիւն վէրտիքլէրի մըգտարը արթըրմագտան սագընընլար։»

Ֆապրիս՝ այաղա գալգըպ վէ իրի իրի ատըմարլա օտանըն իչինտէ կէզինկսլ քէնտի քէնտինէ սէօյլէնմէսինէ չէօյլէճէ տէվամ իթտի։

—Իւշ բայրն պիր բայը զիյատէ գօնուլսա քիֆայէթ իսէճէքմի՞ . . . էօյլէ ի՞ էն պէն իքի գաթ զիյատէ գօյաճաղըմ . . . Իհթիյաթսըղլըզընն եէրինի եարրն աօլտուրաճաղըմ, զիրա պու ագշամ Օթէյլ խասթախանէսինէ կիտէճէյիմ։

Պանքէրին եէկէնի սէօյլէճէ պիր ազ քէնտի քէնտիյէ սէօյլէնիքտէն սօնրա, քիթապը գաբայըպ եէրինէ գօյտու վէ պիր ազ ույումաղա չալըշը։—Էվվէլքի կէճէ կէօպլէրինի հիչ գաբամամըշ իսի տէր իսէք, զանընմ օգույանլարըմըզ հիչ թէճաճիւպ իթմէյէճէքլէր տիր։

Ագշամ սաաթ տէօրթ բատտէլէրինտէ Ֆապրիս արապայը գօշտուրը վէ կիտիպ Ժանն իլէ գըզը հագգընտա ախզը մալիսաթ իթմէք իչիւն տիշարը չըգարը։

Մէհնունէլէր խասթախանէսինտէ օ կիւն բէք ուզուն կէօրիւնիպ . . . սաաթլար զանն իտէրսին պիրէր եըլ իսի . . .

Օրատա սահիպը իթհամ սանտալէը Դէօտ Մարթօյա պէքլէնէյօր իսի . . .

Վագթ կէչէյօր եախօտ աղըր աղըր եիւրիյօր իսի . . . Դէօտ Մարթօ օրթայա չըգմայօր իսի, անըն իչիւն մէրգուումըն իթհամաթը վագըսսը քիզզ ու եալան օլտըզընա հէր քէս պիհագգըն գանսաթ հասըլ իթմէյէ պաչլայօր իսի . . .

Ֆապրիս՝ չէհրէլէրտէ պիր ալամէթը հիւզն ու էնտիչէ մէվճուտ օլտըզընը Ֆարգ իթտի իսէ տէ, պունը Ժանընն էյիլէշմէսի հագգընտա հէր քէսին եիւրէք թիւքէթմէսինէ աթֆ իթտի։

Ժօրժ՝ մէրգում տէլիգանլըյը թաամա ալըգօյմագ իչիւն իսրար իտուպ, Ֆապրիս տախի գասուլ իթտի։

Ֆապրիս իլէ Բավլա՝ էնանի թաամտա օրթալըզա պիր չէվգ ու չէթարէթ վերմէյէ չօգ սայ իթտիլէր իսէ տէ, քեար իթմէյիպ մահզուն պիր սուրէթտէ թաամ իտիլտի։ Տիկէր սուֆրատաչլարտա զայրը իսթիկարի օլարագ պիր եիւրէք սըզընթըսը մէվճուտ օլուպ, պունընն տա սէպպի նէ իտուկի գօլայ ֆարգ օլընապիլիր։

Գու հալ իւզրէ իտիլէն թաամ չօգ ուզուն սիւրէմէզ իսի։

Սաաթ օնա կէմէզտէն էվվէլ Ֆապրիս պաղա գալգը, պէքլէթմիշ օլտըզը արապասընա կիթտի վէ Նէօյեիկ հարէքէթ իթտի։

Գէօտ Մարթօ կիւնտուզ օրթայա չըգմատըզը կիսլի ագշամ տախի կէօրիւնմէմիշ իսի։

Բավլա՝ հէմ կիւճէնթի վէ հէմ իսթիհզա իլէ։—Է՛ ճանըմ, էֆէնտիլէր, նէ՞ եարատագսընըզ . . . Գագըյօրմըսընըզ, իհթհամընըզ կէլմէքտէն իսթինա իթտի։ զանընմ արթըգ չիւպհէ իտէմէզսինիզ . . .

Տօգթօր Վ . . . —Հայը՞ֆ, Մատմազէլ . . . պիլմէճաղուրկէ պէյան իտէրիմ քի, էկէր չիւպհէլէրիմիզ ագալմըշ իսէ պիլէ եէնէ պագը տըրլար . . . Պիննէֆս իհթհամ օլընանրն մէնֆաաթը իչիւն էմրը թէճէսսիսսաթըմզա սօնընա գատար տէվամ իթմէյէյիզ . . . Էկէր պիկիւնահ իսէ, պիկիւնահլըզը տահա բարլագ պիր սուրէթտէ մէյտանը զուհուրա կէլէճէք տիր . . . Սէվգիւլիւմ Ժօրժ, թէքմիլ ատատմարընընզա թէնպիհ իտինիզ, տէօրթ թարաֆը գօլլասընլար . . .

Ժօրժ.—Վուգուը հալի խասթախանէնին ատատմարընա պիտիրմէք պէյհուտտիր . . . Էկէր գաթիլ կէլիր իսէ, պիզ իչիմիզին՝ անը թէվգիֆ իտէճէք գատար գուվվէթիմիզ օլաճագ տըր . . . Միւսիւ Շուլց, սաաթ օն պիր պուչուգտա խասթախանէնին թէքմիլ ըզբգլարընը սէօնտիրթէճէքսինիզ, վէ Մատամ Տըլարվիվէր իլէ գըզընն պուլընընդգլարը տաիրէնին տիվանխանէսինտէ տուրուպ գուլագ վէրէք օրթալըզը տիյնէյէճէքսինիզ . . . Իհթիյաթը պուլընմագ իչիւն իւզէրինիզէ սիլահ ալընըզ . . . Տօգթօր իլէ պէն՝ պէնիմ օտամն բէնջէրէ բէրտէյէրին արգասընտա պէքլէյէճէյիզ . . . Կէճէ այագընըզ տըր, միւտէվվէր եօլըն գաբուսը էկէր աչըլըրսա կէօրէճէյիզ։

Բավլա հիչ պիր չէյ սէօյլէմէտի, լաքին պիր նէֆրէթը թամամ իլէ կիւլիւմսէտի։

Ժօրժ.—Աթվար ու էվզաքմըզը զարիպ վէ ճայիպ կէօրիյօրսընըզ, Մատմազէլ . . . Թէսպիր վէ թէսարիքաթը իհթիյաթքաբանէմիզ կիւլիյօրսընըզ . . . Լաքին էկէր Ժաննընն պիպիմ գօլլարըմըզ իչինտէ ճան չէքիմէք իւզրէ օլտըզընը կէօրսէ իտինիզ, պու հարէքէթիմիզ պէյի սիպէ օ գատար կիւլիւնճլի կէօրիւնմէզ իսի . . .

Տօգթօր Վ . . . —Օրթասա պիր զէհրլէյիճի վար . . . Քի՞մ տիր օ . . . պիլմէյօրըմ, լաքին հէր նէ օլուրսա օլսուն, օ չախս էլիմիզտէն գաչմամալը, վէ Ալլահըն եարատմըգյա էլիմիզտէն գաչմամագ տըր . . .

Բավլա՝ պու սէօզլէրի իշիթտիքտէ թիթրէտի, վէ հէր նէ գատար Ֆապրիսին նամուսը հագգընտա քէֆիլ օլտըզընը սէօյլէմէկէ հազըրլանըյօր իսի իսէ տէ, վիճուտընտա չէտիտ պիր թիթրէյիշ հրսս իթտի։

Սաաթ օն պիր պուչուզը վուրտու։

Տօգթօր Շուլց՝ Ժօրժըն էմրլէրինէ իթթիպաէն, թէքմիլ ըզբգլարը սէօնտիրթտի, իւզէրինէ պիր ըէվզվէր ալտը վէ տիվանխանէյէ կիթտի եէրէյշտի։

Ժօրժ.—Սէվգիւլիւ ուսթատըմ, արթըգ վագթ տըր, կիտէլիմ եէրիմիզտէ տուրալըմ։

Բավլա.—Պէն տէ արգանըզ սըրա կէլիյօրըմ . . .

Կէնճ գըզ իլէ իքի տօգթօր՝ իշ օտասընա չըգտըլար վէ գաբալը բէնջէրէրին արգասընտա տուրտուլար։

Բավլա.—Միւսիւ Ժօրժ, էկէր իհթհամընընն սէօզլէրինէ ինանմագ լազըմ իսէ, գաթիլ սաաթ գաչտա՞ խասթախանէյէ տուրտուլ իսիյօր իսիշ։

Ժօրժ.—Կէճէ եարըսը իլէ սաաթ պիրին արասընտա, Մատմազէլ։

Բավլա.—Շիմտի իսէ եարը կէճէյէ հէնուզ պիր չէրեէք վար . . . Իհթիմալ քի չօգ պէքլէյէճէյիզ։

Ժօրժ.—Սիզ տէ պիզիմ կիպի եարընըզ, Մատմազէլ, սապը ու թահամմիւլ իտինիզ . . .

պիր գատրն՝ տիկէր թրէնին քէնտի բաքիպ օլտըղը թրէնէ չաթաճաղընը ֆարգ վէ մի չահէտ իտինճէ, վա կոնընտան աչաղա աթլամըշ իսէ տէ, քէնտի մուհաֆաղասընա թէվտի օլընմըշ չօճուգլարը գուրթարմագ ի չիւն անիտէ թէքրար վակօնա չէգ-մըշ վէ օրատա թէլէֆ օլմուշ տրը։

«Ճան գուրթարան հէյէթի էֆրատընտան պիրի՝ ատամ գուրթարմագ իչիւն գուլանտըղը պաթմայը նասըլ-սա տիկէր պիր կէնճ գարընը պա-ճաղընա վուրարագ թէքմիլ քէսմիշ օլտըղընտան, գարը՝ հիչ պիր թէ-չէքքիտէ պուլընմագսըզը վէ էթ-րաֆընտա պուլընանլարը հէլալա-չարագ թէպլիմը բուհ իթմիշ տիր։ Եօլճուլարտան պիրի տէ վակոնը թավանընտան իքի սաաթ միլթէ-մատիէն այաղընտան ասրը գավրը վէ կիւճհալ իլէ գուրթարըլապիլմիշտիր։

«Եէր եէր աթէչ եագըլարագ պիւ-թիւն կէճէ պու աթէչին ըզըղ-յա էմրը թախլիսէ իշթիղալ օլընմըշ վէ մահալը զաղայա գըրդ գատար հէքիմ գօչուպ կիթմիշ տիր։»

Սօն խապէրլէրէ կէօրէ, թէլէֆա-թըն մըդտարը 58 օլուպ, պիր չօգ նաչէլէր հէնուզ թանըմամըշ տրը։

Զանղիպարտան Թայչա պէր վէճհը աթի պիր թէլէկրաֆ չէքիլմիշ տիր։

«Ալէման ամիրալ սէֆիրէսի՝ Պա-կաուիայատաքի ասաքիրը մուհաֆըզա-յը համիլ օլտըղը հալտէ պուրայա միվասլէթի խուսէ, սէֆինէի մէդ-քիւրէ թարֆալարընտան 25 նէֆէր՝ սրթմա խասթալըղընա միւպթէլա պուլընը յօրլար։ Տօգթօր Մէյերին՝ քէմալը սըհհէթ ու աֆիյէթ իւզրէ պուլընտըղը, վէ Մօմպասա թարիդի-լէ սահիլէ վարվաղա չալըշըղը թէէ-մին օլընը յօր։ Մուսթաֆէյհին 300 մայէթ ատամլարընտան եալընը 5ի գալըպ, գուսուրը ֆիրար իթմիշտիր։

«Լ-Ռէն նամ Ֆրանսըզ սէֆինէսի վիւրուտ իթմիշ տիր։

«Մ. Մաքէնզի՝ Մօմպասայա հա-բէքէթ խտիյօր։ Ինկիլիզ ժէնէրալ գօնսօլօսը՝ Ինկիլիզ շիրքէթինին մագ-սէտինի գապտիէլէրէ էյիճէ իղգա իթմիշ վէ հիչ պիր իսթիալ զուհու-րինտէն գօրդու գալմամըշ տրը։»

Իչիւնճի Ֆրէտերիգին ժուրնալը-նը նէշր իտէն Բանչու կաղէթաը միւտիրի Մ. Ռոտէնպէրկ՝ իսթինթաղ մէմուրընը թայէպի իւզերինէ իսբէրթաօրը միշարէյէհին էլ եա-զրսընը վէ պու պայատ Մ. Կէֆքէն իլէ թէաթի իթտիկի պիճիւմէ մէք-թուպլարը միսթանթիգը մուամա-լէյհէ թէպիմ իթմիշ տիր։

Բարիզտէն իշար օլընտըղընա կէօ-րէ, Թունուստա մուգիմ Իթալիա գօնսօլօսը՝ Թունուս խարիճիլէ մի-տիրիլէ Ֆրանսա գօմիսէրի Մ. Մու-սիգօյա եազտըղը պիր նօթատա, Թունուս հիւքիւմէթինին՝ մէքթէպ-լէրին թէֆթիշի հագգընտա նէշր իթտիկի նիզամնամէսին իթալիա մէք-թէպլէրինէ չուսուլի օլամայաճաղընը պէյան էյլէմիշ օլմաղա, Ֆրանսա գօմիսէրի՝ իչպու նօթատը Բարիզէ կէօնտէրէճէյինի իֆատէ էյլէտի-կինտէն, մէսէլէ՝ Բարիզ վէ Բօմա գապտիէթօլարը պէյինտէ տօղրու-տան տօղրույա ֆասլ ու միզաքէրէ օլընճագ իմիշ։

Տիկէր թարաֆտան ալընան մալիւ-մաթա կէօրէ, Թունուս մէքթէպ միւֆէթթիշլէրի՝ ուսուլը թէտրիսէ միւտաիսէլէ իթմէյիպ, եալընը մէք-թէպլէրին ահվալը սրհհիյէլէրինի թէֆթիշ իտէճէքլէր իմիշ։ Ֆրանսա գօմիսէրի՝ Թունուստա էճնէպլիլէր իմթիյազաթընն ահքիամը մէրի իւլ իճրա օլարընընտան, Թունուս հիւ-քիւմէթի թարաֆընտան թային օլը-նան միւֆէթթիշլէր իթալիան մէք-թէպլէրինին թէֆթիշ իթտիրլէրի զէման պիրլիքտէ պիր իթալիա մէ-մուրընը պուլընտըրմայա հագգը օլ-տըրընը իթալիա գօնսօլօսընա պէ-յան իթմէք իւզրէ Բարիզտէն թա-լիմաթ ախղ իթմիշ տիր։

Իթալիա գօնսօլօսանէսի՝ ախ-րէն Թունուստա քիչատ էյլէսիկի պիր մէքթէպ Ֆրանչէսգօ Գրիսբի նամընը վէրմիշ տիր։

ՄԱՍԻՍ ՏԱՂԸՆԱ ԶԸԳՄԱԳ

Բուսիա ճօղրաֆիա ճէմիյէթինին Գավգասիա շիւպէսի՝ սեպտեմբերին 12նէր բաղը էրթէսի կիւնիւ Թիֆ-լիստէ ադտը իճթիմա խուէրէք, ա-զատէն Մ. Ե. Ս. Մարգօֆը՝ քէնտի-րէֆիգէրէրիյէ պէրապէր Պէօյուք Մասիս տաղը թէրէսինէ նէ սուրէթ-լէ սուուտ իթտիկինէ տաիր պիր բաբօրթօսը գրաաթ օլընմըշ տրը։

Մէգքիւր բաբօրթօնրն պէյանընա կէօրէ, սէյեահէրինը մէրգումա՝ օ-գոստոս 11տէ, Գավգասիա տաղա-ը միյանընտա տէօրտիւնճի մէվգի-յի իհրաղ իտէն Արարատն էթէյի-նէ միվասէլէթ իթմիշէր, վէ Բուս-սիա, Թիւրքիա վէ Իրան հուտուտը իւզերինէ պուլընան Սէրտար Գու-լագ գարիյէսինէ էնմիշէր տիր։ Օ-գոստ. 12տէ Մ. Մարգօֆ, բէա-մէքթէպի մուալիմի Մ. Ի. Բօրօֆ, բէսսար Մ. Վ. Իվանօֆ, Պ. Մանուկ-եան, իքի գլավուզ վէ 9 Ֆիւրտ՝ տաղտան եօգարը չէգմաղա պաչա-մըշլար տրը։ 10,000 ֆուտ եիւք-սէքլիյէ գատար եօլ էյի օլուպ, ամի իլէ եօգարը չէգրլապիլմիշ տիր։ Սաաթ 11տէ քիչիւք պիր ուչու-ռում եէրէ միվասլէթէ իթտիքլէ-րինտէ, արթըգ եայա եօգարը չէգ-մաղա գարար վէրմիշլէր տիր։ Տիկէր պիր թագրմտա՝ մուալիմ Գօվալէ-վսքինին տէյալէթիկլէ Բիւչիւք Մա-սիսին թէրէսինէ չէգմագտա օլուպ, սաաթ 1պուչուգտա տաղտան եօ-գարը սուուտ իթմէյէ պաչլամըշ տրը։ եօլ էրէյլիճէ տիւզկիւն օյուպ ճէր նէ գատար գայալըգլար վար ի-սէ տէ, պու գայալըգլար 12000 ֆուտ եիւքսէքլիյէ գատար պէօյիւք պիր զահմէթ վէ կիւճլիւք վէրմէմիշ, վէ անճագ անտէն օսնրա գար եաղմա-ղա պաչլատըղընտան, սիբէրլէնմէք ի-չիւն եօլճուլար՝ Ագ սու զուրպկինտէ գայալըգ արգ ասընա կիրմիշլէր տիր։ Միգան իւլ հարաբէ՝ սրֆքրատան 8 տէրէճէճ աչաղա պիւրուտէթ, վէ % 59 բուլթպէպ կէօսթէրմիշ տիր։ 13900 ֆուտ եիւքսէքլիյէ գատար հավա 30 տէրէճէճ սէյրէմիշ օլտըղը-տան, եօլճիլար պաչ տէօնմէսի, պաչ աղրըը, եիւրէք պուլանթըը վէ սօուգ տուրմաղա պաչամըշլար վէ օ եիւքսէքլիքտէ կէճէյէմիշլէր տիր։ Օգոստոս 13տէ մէրգումանն եօլճուլար՝ էշեալարընը պիր գըս-մընը օրատա պլագզպ 5 Ֆիւրտ իլէ եօգարը չէգ մըշլար իսէ տէ, էնամ բահտէ Իվանօֆ խասթալանըգ կէրի տէօնմիւշ տիր։ Իէրի կիտէնէր՝ 15,500 ֆուտ եիւքսէքլիքտէ պէյաղ չիչէքլեր կէօրմիւշլեր վէ պիր թա-բաքտա տա քէսկին բիւբիւրա գօ-գուսը ալմըշլար տրը։ Սաաթ 2տէ տաղըն թէրէսինէ վարմըշլար իսէ տէ, հավա սիսլի օյտըղընտան, էթ-բաքը սէյր ու թէմաշա իտէմէմիշ-լէր տիր։ Թէբէ՝ 3/4 «սաաէն» գա-լընըղընտա գար իլէ գաբլը օյուպ, ալմը տա պուգ պաղը իմիշ։ Թէբէ-տէ «գօչչինէլլա» թապրը օլընան պէօճէքլեր միշահէտէ օլընմըշ տրը։ Ֆիւբուղէր՝ թէբէտէ թաչարատան ին-սան պօյընտա պիր սանէմ եաբմաղա թէչէպպիւս իթմիշլէր իսէ տէ, օ էմնատէ սիս վէ տիման տահա գի-յատէ գաթըլաշըղ, բիւգկեար չը-գաճաղը անլայըլարագ եօլճուլար՝ աբաթաբալ աչաղա էնմէյէ պաչա-մըշլար, վէ լարին պու սըրատա եօլը զայպ իտուպ, օ կէճէ պիր մաղ-բատա պարընմաղա մէճպուբ օլմուշ-լար, վէ պէօյլէճէ պիւթիւն կէճէ եա-ղան եաղմուրտան սիբէրլէնմիշլէր տիր։ Մէրգումանն սէյեահէրին՝ տաղըն թէրէսինտէ պիր գայալըգ արասընա եէրլի պիր միղան իւլ հարաբէ վաղ իթմիշլէր տիր։

Կէլէճէք սէնէ Արարատ տաղը թէ-բէսինին Պէլճիգալը մուալիմ Լէրգլէր սուուտ իտէճէք տիր։

ԾԱՆՆԻ ԷՃԶԱԽԱՆԷՍԻ

Պէյօղլանտա Տէղրու եօլտա 84 Նօ. հանալրէ 1852 սէնէսինտէ թէէսիս օլունմըշ վէ ալթը իֆթիխար տիբլօմասը իլէ իքի ալթուն միտալեասընա նա-իլ օլմուշ տրը։

Պէյօղլունտա քեսին իչպու էճզախանէյին սահիպի՝ էճզախանէի մէդքիւրը պու քէրրէ պէրինէի սընրի պիր թէէսիսաթը ֆէնիկի վէ թիւճճարիյէ հալինէ վաղ ու իֆրաղ իթմիշ օլ-մաղա, ճինսը ալեատան վէ 100տէ 25 նօգսան ֆէյսաթա հէր նէկի էճզա պուլընմագտա վէ պիր մէսուլը թէճրիպէքեար իլէ պէրապէր քեարշնա մէմուրին թարաֆընտան հիւսնիւ իտարէ վէ սիւրաթը մուամէլէ ֆիրա օլունմագտա տրը։

Մէգքիւր էճզախանէտէ քէլէվէլ տահմա քիմ-էա անալիգի ֆիրա օլունմագտա տրը։

ԼՕՆՏՐԱ. ԲՕԼԻՍԻ

Լօնտրա բօլիս միւտիրի Սըր Զարլս Վարէն՝ հէր սէնէ թանպիմ վէ մէր-ճիի լաղրմնա թագտիմ իթմէքտէ օլտուղը բաբօրթօսընը պու սէնէ տախի իքմալ իթմիշ տիր։

Լիչպու ըէսմի բաբօրթօյա կէօ-րէ, Լօնտրատա բօլիս զապթեան վէ էֆիրատը 14,081 քիչիտէն իպարէթ օլուպ, սէրալար վէ միւզէիանէլէր վէ սահիր պունա միւմասիլ մահալ-լէրտէ իկֆաի խրտմէթ իտէն բօլիս-լէր՝ մըդտարը մէգքիւրտէն թէնգիլ օլունտըղը հալտէ, Լօնտրա բօլիսի-նին մըդտարը սահիհի՝ զապթի վէ նէֆէրատան օլմագ իւզրէ 12,460 քիչի գալմըշ օլույոր։ Մահէզա պու մըդտարատան տախի քէյֆիսիզ վէ եախստ մէէզուն պուլընան Սէրտար Գու-լագ գարիյէսինէ էնմիշէր տիր։ Օ-գոստ. 12տէ Մ. Մարգօֆ, բէա-մէքթէպի մուալիմի Մ. Ի. Բօրօֆ, բէսսար Մ. Վ. Իվանօֆ, Պ. Մանուկ-եան, իքի գլավուզ վէ 9 Ֆիւրտ՝ տաղտան եօգարը չէգմաղա պաչա-մըշլար տրը։ 10,000 ֆուտ եիւք-սէքլիյէ գատար եօլ էյի օլուպ, ամի իլէ եօգարը չէգրլապիլմիշ տիր։ Սաաթ 11տէ քիչիւք պիր ուչու-ռում եէրէ միվասլէթէ իթտիքլէ-րինտէ, արթըգ եայա եօգարը չէգ-մաղա գարար վէրմիշլէր տիր։ Տիկէր պիր թագրմտա՝ մուալիմ Գօվալէ-վսքինին տէյալէթիկլէ Բիւչիւք Մա-սիսին թէրէսինէ չէգմագտա օլուպ, սաաթ 1պուչուգտա տաղտան եօ-գարը սուուտ իթմէյէ պաչլամըշ տրը։ եօլ էրէյլիճէ տիւզկիւն օյուպ ճէր նէ գատար գայալըգլար վար ի-սէ տէ, պու գայալըգլար 12000 ֆուտ եիւքսէքլիյէ գատար պէօյիւք պիր զահմէթ վէ կիւճլիւք վէրմէմիշ, վէ անճագ անտէն օսնրա գար եաղմա-ղա պաչլատըղընտան, սիբէրլէնմէք ի-չիւն եօլճուլար՝ Ագ սու զուրպկինտէ գայալըգ արգ ասընա կիրմիշլէր տիր։ Միգան իւլ հարաբէ՝ սրֆքրատան 8 տէրէճէճ աչաղա պիւրուտէթ, վէ % 59 բուլթպէպ կէօսթէրմիշ տիր։ 13900 ֆուտ եիւքսէքլիյէ գատար հավա 30 տէրէճէճ սէյրէմիշ օլտըղընտան, եօլճիլար պաչ տէօնմէսի, պաչ աղրըը, եիւրէք պուլանթըը վէ սօուգ տուրմաղա պաչամըշլար վէ օ եիւքսէքլիքտէ կէճէյէմիշլէր տիր։ Օգոստոս 13տէ մէրգումանն եօլճուլար՝ էշեալարընը պիր գըս-մընը օրատա պլագզպ 5 Ֆիւրտ իլէ եօգարը չէգ մըշլար իսէ տէ, էնամ բահտէ Իվանօֆ խասթալանըգ կէրի տէօնմիւշ տիր։ Իէրի կիտէնէր՝ 15,500 ֆուտ եիւքսէքլիքտէ պէյաղ չիչէքլեր կէօրմիւշլեր վէ պիր թա-բաքտա տա քէսկին բիւբիւրա գօ-գուսը ալմըշլար տրը։ Սաաթ 2տէ տաղըն թէրէսինէ վարմըշլար իսէ տէ, հավա սիսլի օյտըղընտան, էթ-բաքը սէյր ու թէմաշա իտէմէմիշ-լէր տիր։ Թէբէ՝ 3/4 «սաաէն» գա-լընըղընտա գար իլէ գաբլը օյուպ, ալմը տա պուգ պաղը իմիշ։ Թէբէ-տէ «գօչչինէլլա» թապրը օլընան պէօճէքլեր միշահէտէ օլընմըշ տրը։ Ֆիւբուղէր՝ թէբէտէ թաչարատան ին-սան պօյընտա պիր սանէմ եաբմաղա թէչէպպիւս իթմիշլէր իսէ տէ, օ էմնատէ սիս վէ տիման տահա գի-յատէ գաթըլաշըղ, բիւգկեար չը-գաճաղը անլայըլարագ եօլճուլար՝ աբաթաբալ աչաղա էնմէյէ պաչա-մըշլար, վէ լարին պու սըրատա եօլը զայպ իտուպ, օ կէճէ պիր մաղ-բատա պարընմաղա մէճպուբ օլմուշ-լար, վէ պէօյլէճէ պիւթիւն կէճէ եա-ղան եաղմուրտան սիբէրլէնմիշլէր տիր։ Մէրգումանն սէյեահէրին՝ տաղըն թէրէսինտէ պիր գայալըգ արասընա եէրլի պիր միղան իւլ հարաբէ վաղ իթմիշլէր տիր։

Կէլէճէք սէնէ Արարատ տաղը թէ-բէսինին Պէլճիգալը մուալիմ Լէրգլէր սուուտ իտէճէք տիր։

ԼՕՆՏՐԱ. ԲՕԼԻՍԻ

Լօնտրա բօլիս միւտիրի Սըր Զարլս Վարէն՝ հէր սէնէ թանպիմ վէ մէր-ճիի լաղրմնա թագտիմ իթմէքտէ օլտուղը բաբօրթօսընը պու սէնէ տախի իքմալ իթմիշ տիր։

Լիչպու ըէսմի բաբօրթօյա կէօ-րէ, Լօնտրատա բօլիս զապթեան վէ էֆիրատը 14,081 քիչիտէն իպարէթ օլուպ, սէրալար վէ միւզէիանէլէր վէ սահիր պունա միւմասիլ մահալ-լէրտէ իկֆաի խրտմէթ իտէն բօլիս-լէր՝ մըդտարը մէգքիւրտէն թէնգիլ օլունտըղը հալտէ, Լօնտրա բօլիսի-նին մըդտարը սահիհի՝ զապթի վէ նէֆէրատան օլմագ իւզրէ 12,460 քիչի գալմըշ օլույոր։ Մահէզա պու մըդտարատան տախի քէյֆիսիզ վէ եախստ մէէզուն պուլընան Սէրտար Գու-լագ գարիյէսինէ էնմիշէր տիր։ Օ-գոստ. 12տէ Մ. Մարգօֆ, բէա-մէքթէպի մուալիմի Մ. Ի. Բօրօֆ, բէսսար Մ. Վ. Իվանօֆ, Պ. Մանուկ-եան, իքի գլավուզ վէ 9 Ֆիւրտ՝ տաղտան եօգարը չէգմաղա պաչա-մըշլար տրը։ 10,000 ֆուտ եիւք-սէքլիյէ գատար եօլ էյի օլուպ, ամի իլէ եօգարը չէգրլապիլմիշ տիր։ Սաաթ 11տէ քիչիւք պիր ուչու-ռում եէրէ միվասլէթէ իթտիքլէ-րինտէ, արթըգ եայա եօգարը չէգ-մաղա գարար վէրմիշլէր տիր։ Տիկէր պիր թագրմտա՝ մուալիմ Գօվալէ-վսքինին տէյալէթիկլէ Բիւչիւք Մա-սիսին թէրէսինէ չէգմագտա օլուպ, սաաթ 1պուչուգտա տաղտան եօ-գարը սուուտ իթմէյէ պաչլամըշ տրը։ եօլ էրէյլիճէ տիւզկիւն օյուպ ճէր նէ գատար գայալըգլար վար ի-սէ տէ, պու գայալըգլար 12000 ֆուտ եիւքսէքլիյէ գատար պէօյիւք պիր զահմէթ վէ կիւճլիւք վէրմէմիշ, վէ անճագ անտէն օսնրա գար եաղմա-ղա պաչլատըղընտան, սիբէրլէնմիշ տիր։ Մէրգումանն սէյեահէրին՝ տաղըն թէրէսինտէ պիր գայալըգ արասընա եէրլի պիր միղան իւլ հարաբէ վաղ իթմիշլէր տիր։

Կէլէճէք սէնէ Արարատ տաղը թէ-բէսինին Պէլճիգալը մուալիմ Լէրգլէր սուուտ իտէճէք տիր։

ՄԱՍԻՍ ՏԱՂԸՆԱ ԶԸԳՄԱԳ

Բուսիա ճօղրաֆիա ճէմիյէթինին Գավգասիա շիւպէսի՝ սեպտեմբերին 12նէր բաղը էրթէսի կիւնիւ Թիֆ-լիստէ ադտը իճթիմա խուէրէք, ա-զատէն Մ. Ե. Ս. Մարգօֆը՝ քէնտի-րէֆիգէրէրիյէ պէրապէր Պէօյուք Մասիս տաղը թէրէսինէ նէ սուրէթ-լէ սուուտ իթտիկինէ տաիր պիր բաբօրթօսը գրաաթ օլընմըշ տրը։

Մէգքիւր բաբօրթօնրն պէյանընա կէօրէ, սէյեահէրինը մէրգումա՝ օ-գոստոս 11տէ, Գավգասիա տաղա-ը միյանընտա տէօրտիւնճի մէվգի-յի իհրաղ իտէն Արարատն էթէյի-նէ միվասլէթէ իթմիշէր, վէ Բուս-սիա, Թիւրքիա վէ Իրան հուտուտը իւզերինէ պուլընան Սէրտար Գու-լագ գարիյէսինէ էնմիշէր տիր։ Օ-գոստ. 12տէ Մ. Մարգօֆ, բէա-մէքթէպի մուալիմի Մ. Ի. Բօրօֆ, բէսսար Մ. Վ. Իվանօֆ, Պ. Մանուկ-եան, իքի գլավուզ վէ 9 Ֆիւրտ՝ տաղտան եօգարը չէգմաղա պաչա-մըշլար տրը։ 10,000 ֆուտ եիւք-սէքլիյէ գատար եօլ էյի օլուպ, ամի իլէ եօգարը չէգրլապիլմիշ տիր։ Սաաթ 11տէ քիչիւք պիր ուչու-ռում եէրէ միվասլէթէ իթտիքլէ-րինտէ, արթըգ եայա եօգարը չէգ-մաղա գարար վէրմիշլէր տիր։ Տիկէր պիր թագրմտա՝ մուալիմ Գօվալէ-վսքինին տէյալէթիկլէ Բիւչիւք Մա-սիսին թէրէսինէ չէգմագտա օլուպ, սաաթ 1պուչուգտա տաղտան եօ-գարը սուուտ իթմէյէ պաչլամըշ տրը։ եօլ էրէյլիճէ տիւզկիւն օյուպ ճէր նէ գատար գայալըգլար վար ի-սէ տէ, պու գայալըգլար 12000 ֆուտ եիւքսէքլիյէ գատար պէօյիւք պիր զահմէթ վէ կիւճլիւք վէրմէմիշ, վէ անճագ անտէն օսնրա գար եաղմա-ղա պաչլատըղընտան, սիբէրլէնմիշ տիր։ Մէրգումանն սէյեահէրին՝ տաղըն թէրէսինտէ պիր գայալըգ արասընա եէրլի պիր միղան իւլ հարաբէ վաղ իթմիշլէր տիր։

Կէլէճէք սէնէ Արարատ տաղը թէ-բէսինին Պէլճիգալը մուալիմ Լէրգլէր սուուտ իտէճէք տիր։

ԾԱՆՆԻ ԷՃԶԱԽԱՆԷՍԻ

Պէյօղլանտա Տէղրու եօլտա 84 Նօ. հանալրէ 1852 սէնէսինտէ թէէսիս օլունմըշ վէ ալթը իֆթիխար տիբլօմասը իլէ իքի ալթուն միտալեասընա նա-իլ օլմուշ տրը։

Պէյօղլունտա քեսին իչպու էճզախանէյին սահիպի՝ էճզախանէի մէդքիւրը պու քէրրէ պէրինէի սընրի պիր թէէսիսաթը ֆէնիկի վէ թիւճճարիյէ հալինէ վաղ ու իֆրաղ իթմիշ օլ-մաղա, ճինսը ալեատան վէ 100տէ 25 նօգսան ֆէյսաթա հէր նէկի էճզա պուլընմագտա վէ պիր մէսուլը թէճրիպէքեար իլէ պէրապէր քեարշնա մէմուրին թարաֆընտան հիւսնիւ իտարէ վէ սիւրաթը մուամէլէ ֆիրա օլունմագտա տրը։

Մէգքիւր էճզախանէտէ քէլէվէլ տահմա քիմ-էա անալիգի ֆիրա օլունմագտա տրը։

ԼՕՆՏՐԱ. ԲՕԼԻՍԻ

Լօնտրա բօլիս միւտիրի Սըր Զարլս Վարէն՝ հէր սէնէ թանպիմ վէ մէր-ճիի լաղրմնա թագտիմ իթմէքտէ օլտուղը բաբօրթօսընը պու սէնէ տախի իքմալ իթմիշ տիր։

Լիչպու ըէսմի բաբօրթօյա կէօ-րէ, Լօնտրատա բօլիս զապթեան վէ էֆիրատը 14,081 քիչիտէն իպարէթ օլուպ, սէրալար վէ միւզէիանէլէր վէ սահիր պունա միւմասիլ մահալ-լէրտէ իկֆաի խրտմէթ իտէն բօլիս-լէր՝ մըդտարը մէգքիւրտէն թէնգիլ օլունտըղը հալտէ, Լօնտրա բօլիսի-նին մըդտարը սահիհի՝ զապթի վէ նէֆէրատան օլմագ իւզրէ 12,460 քիչի գալմըշ օլույոր։ Մահէզա պու մըդտարատան տախի քէյֆիսիզ վէ եախստ մէէզուն պուլընան Սէրտար Գու-լագ գարիյէսինէ էնմիշէր տիր։ Օ-գոստ. 12տէ Մ. Մարգօֆ, բէա-մէքթէպի մուալիմի Մ. Ի. Բօրօֆ, բէսսար Մ. Վ. Իվանօֆ, Պ. Մանուկ-եան, իքի գլավուզ վէ 9 Ֆիւրտ՝ տաղտան եօգարը չէգմաղա պաչա-մըշլար տրը։ 10,000 ֆուտ եիւք-սէքլիյէ գատար եօլ էյի օլուպ, ամի իլէ եօգարը չէգրլապիլմիշ տիր։ Սաաթ 11տէ քիչիւք պիր ուչու-ռում եէրէ միվասլէթէ իթտիքլէ-րինտէ, արթըգ եայա եօգարը չէգ-մաղա գարար վէրմիշլէր տիր։ Տիկէր պիր թագրմտա՝ մուալիմ Գօվալէ-վսքինին տէյալէթիկլէ Բիւչիւք Մա-սիսին թէրէսինէ չէգմագտա օլուպ, սաաթ 1պուչուգտա տաղտան եօ-գարը սուուտ իթմէյէ պաչլամըշ տրը։ եօլ էրէյլիճէ տիւզկիւն օյուպ ճէր նէ գատար գայալըգլար վար ի-սէ տէ, պու գայալըգլար 12000 ֆուտ եիւքսէքլիյէ գատար պէօյիւք պիր զահմէթ վէ կիւճլիւք վէրմէմիշ, վէ անճագ անտէն օսնրա գար եաղմա-ղա պաչլատըղընտան, սիբէրլէնմիշ տիր։ Մէրգումանն սէյեահէրին՝ տաղըն թէրէսինտէ պիր գայալըգ արասընա եէրլի պիր միղան իւլ հարաբէ վաղ իթմիշլէր տիր։

Կէլէճէք սէնէ Արարատ տաղը թէ-բէսինին Պէլճիգալը մուալիմ Լէրգլէր սուուտ իտէճէք տիր։

ՄԷՔԹԵԱԹԻՊ

ԷՆԳԱՐԷ

Շէհրը մէգքիւր մուխպիրիմիզտէն սեպտ. 24 թարիխիլէ ալարընըմըզ պիր մէքթուպ տրը։

Էնգարէ վիլայէթինին 304 սէնէսի հուզուպաթը ալարընն պէտէլաթը իհալէսիյլէ, սէնէի սապզդայա նիսպէթլէ ֆազլասը մըդտարը պէր վէճհը զիր պէ-յան օլընը։

Ֆիրաս սուրէթ	Ֆիրաս սուրէթ	Ֆիրաս սուրէթ	Ֆիրաս սուրէթ	
303 դէր.	303 դէր.	304 դէր.	304 դէր.	
Ղրուշ	Ղրուշ	Ղրուշ	Ղրուշ	
2,699,181·15	3,545,455	3,597,979	1,910,254	Մ 10 գատա Էնգարէ սանճագը
1,514,416	1,585,576	2,594,920	1,209,444	Մ 2 գատը Գարայէրիճի
4,370,564	5,456,125	6,600,705	5,144,578	Մ 4 գատա Եօզղատ
1,879,959	1,022,751	3,555,920	2,515,169	Մ 3 գատա Գըր չէհրի
10,865,900·15	9,409,887	17,929,422	8,577,445	Իսկական վիլայէթի Էնգարէ

Վիլայէթիմիզին պու սէնէքի հուզուպաթը ալարը՝ պալատէքի ճէվվէլտէն անլաշըլաճաղը վէճհէլ, սէնէի սապզդայա նիսպէթլէ 8,577,445 վէ սէնէի սապզդա պէտէլինէ 7,065,521 ղրշ. ֆազլասը թահսագդուզ իթմիշ տիր։

Պու հիսապա 500,000 ղրուշա թէ-գարրուպ իտէն վիլայէթին ոֆիսօն վէ ճէհրի վէ քիթրէ վէ սարի մահսուլա-թը միթէֆէրրիսը էօշրիւ գամմ վէ իլավէ օլընը իսէ, 9 միլեօն ղրուշա պալիզ օլույոր։

Ֆ05 սէնէսի պիհիքմէթուլլահու թէ-ալա զուհուր իտէն գուրագլըգ վէ էսէ-րի գահթ ու զըլատէն միւսաղ օլան սանճաղըզը էհալիսինին ֆագր ու ինթիյաճընը թէհվինի էմրինտէ սատա-գան սէրը հազրէթը Բատիշահի օլարագ իհսան պույրըրըզ օլան եէմէքլիք վէ թավիզ գէհայիրինտէն գուրանըն հիսսէսի օլան մըդտար՝ վագթ ու զէմանըյա պիրվիսուլ հիւքիմէթը մահալլիյէնին քէմալը տիգ-գաթ ու ինթինասըյա միսթահագգլյ-նէ բէք կիւզել թէվզի, վէ սէրկիֆտէն պիրթէմամիհա մուհաֆազա իտիմիշ օլարը, վէ չար չէմը մէսէրրէթլէ ինթիզար օլանան 304 սէնէսի հարման վագթը պիթթէգարրուպ էքսէր գուրա-տա պիրէ 5 վէ 7 վէ 8 նիսպէթինտէ մահսուլաթ միւահէտ, վէ էհալիի մա-հալլիյէյէ կիւզերան իտէն էյյամըն չիտ-էթ վէ ըզարրասընը ուսութարը-մագտա պուլունմըշ օլուպ, էլեէվմ սէ-նէի հալիյէ մահսուլաթընը էն ալեա ճինս պուղայայ քիլէսի 10—14 վէ արբա 7—8 ղրուշտա, վէ վիլայէթիմիզին պաչընճա մահսուլը օլան թիքթիք վէ եարարը՝ ենէ թէաէնիի ֆիպթալա բէք տուրկուն օլուպ, ալեա ճինս թիքթի-կին պէհէր գըյէսի 11—12 վէ եարարը 4—4¼, վէ սարը պալմսը 11—12 վէ քիթրէ 16—20 ղրուշտա իպթիտարը էբէյճէ խահիշ կէօրիւլիպ, 130 ղրուշա գատար ֆըրըյան սալը հալ ոֆիյօն մահսուլը 116—120 ղրուշտա պուլընմագտա տրը։

* * *

Ճէրիսէի ֆէրիտէնիզին 995 նումէրօլը նիւսխէսինին Ազգային պէնտինտէ մուճի-պը թէճճիպ պիր խուսուս միթարատա օլունը։ Առաջնորդ վէքիլի Գեր. Տ. Սահակ վարդապետ թարաքընտան կիւ-բիւնի Գըզիրեան Տէր Խորէն քահանա-ն էնգարէէն թէպիսի խուսուսընտա մէրսուլ բաբօրթօյը միւէյյիտ պուրատա զահիրէն պիր իճրատաթ վէ թէչէպպիւ-սաթ կէօրիւլէմէտիկինտէն պահալա, աքսինի խտատա խտէմէպ իսէմ տէ, մու-մալիյէյհ Խորէն քահանանը Ս. Աստուա-ծածին վանքընտա պիր մէքթէպ քիւ-չատ էյլէտիկի պահանա կէլինճէ, Ֆէ-րիդէտէն պուլընան թահսիհատա իպ-թիտար օլունուր։

Շէյյէ քի, մանասթիրը մէգքիւրընն միւէրրէֆը խարապ օլան պիր գըսմընտա, համիյէթքեարը միլլէթտէն օլուպ, տէվվէթ ու միլլէթ ուզրընա նիշէ խը-տէմաթը մէպլուրէսի սպպագաթ ի-տէրէք, միւթէատտիտ ատարը պէրիւ-գիտէպիյէ ուսուսընն նաղարը խօշնուտի վէ մինէթտարիսինի գազանմըշ օլան վէ հարիրը չան օլմատըղընտան, չիմտի-լիք իսմինի պէյանտան թէէտտիւպ էյ-լէտիկիմ պիր զաթը ալիգատարընն նէգա-լիք իսմինի պէյանտան թէէտտիւպ էյ-լէտիկիմ պիր զաթը ալիգատարընն նէգա-րէթ վէ հիմէմաթըյլա 20—25 օսասը չամիլ մունթագամ վէ ուսուլը ճէտտտէ իւզրէ պիր տարէ ինչա վէ իթմամ իթ-տիկի, վէ պիր տէ մէքթէպ տարէսի թէ-մէլլերի վագ ու ինչաաթընա իպթիտար օլընտըը, վէ էֆէնտիի մուամալէյհին խը-տէմաթը սապզդասընտա միւշահէտ օ-լընան սէպաթ վէ մեթանէթինտէն մէգ-քիւր մէքթէպ պինասընն վիճուտ կէլէպիլճէյի մէլհուզ պուլընմըշ իսէ տէ, չիմտիլիք մէքթէպ քիւչատ օլըն-մատընը, վէ Խորէն քահանանն թէչէպ-պիւսինէ մուամալէյհ Սահակ վարդապետ թարաքընտան պիր կէօնա միւտախէլէ վագ օլմատընը, վէ Տ. Խորէն քահա-նանն նէֆսը չէհր քիլիսէսինտէ իճրան վազիֆէի բուհանիյէ էյլէտիկի մէշհուտ տըր։

* * *

Շէհրիմիզէ 6 սաաթ մէսաֆէտէ վագը 500 խանէյի միթճավուզ էրմէնի միլ-լէթինի շամիլ Ըստանբուզ նամ գազատա, էմտալի միսիլու պիր միգթիտիր բու-հանինին մէֆգուտիյէթի սէպպիյլէ պիր թագրմ սատտիրան իղֆա-լաթա գաբըլարագ, Բրօթէսթան ճէմիյէթինէ տախիլ վէ մուախէրէն կէրչի չօգլարը եինէ քիլիսէմիզէ ատմ էյլէմիշէր իսէ տէ, բուհանի պիր չօգան թահարրէ վէ ինթիխապը՝ հագիգաթէն պիր պարը ազամ օլմուշ իսի։

Պու քէրրէ ան ասրլ գազատ մէգքիւր էհալիսինէն տիրացու Յովհաննէս Տէր Կիրակոսեան վէ տիրացու Պաղտասար Սինապեան սիլքը բուհանիյէթէ տէխա-լէթի արզու վէ խաթիտա էյյէմէլէրին-տէն, կէչէնտ Իզմիտ Արմաշ վանքնա պիլուզիմէ, Աչըգեան Գեր. Տ. Խորէն Սըր-բազան հաղրէթլէրի թարաքընտան Ս. կարգա նախկէթէլ Խորէն վէ Աբրա-համ նամըրըյա բաբաս թագտիս օ-լընմըշլար, վէ պու տէֆա էնգարէյէ ավ-տէթլէ, Ս. Աստուածածին մանասթը-րընտա պիր սուրէթը պէյիղանէ վէ սէր-պէսթանէտ պիրէր Գուտտասը Շէրիֆ թագտիսկյէ վազիյէթը հաղրէլէրի ուսուսին թահսին ու թագտիրինի ճէլսլ իլէ, գազատ մէգքիւրէ միւթէթիհի ազի-մէթ օլունշար տրը։ Եէքտիկերինէ թէրճիհի լազրմ կէլմէզ իսէ

ՊՐՈՒՍԱՅԻ ՎԱԳՐ

ՏԱՐ ԻՒՇ ՇԼՖԱԳԱ

Վ Է

ՄԷՔԵԼԱԹԻՊԸ ՈՒՄՈՒՄԻՑԻԷ ՇԱՐԱԳՐԻՉ

Մէքեաթիպմիպին թէէսիս սա քիչատրնին ՀԼիւնՖի սէնէսիսէ լէիւչՀամա վէվմինէ սալի-մէն էքիչլիչլիչ վէ 14 սէնէլէրտէն պէրու մէմալիբը Մարտուսէի Շահանէնին տէր թարափքնտան գապու լ օյունան սէթիպլրն էմրը Թալիմ ու թէէրպիէսինտէ վազիֆէի ֆէրիզէմրին էյֆա-սը,յա Մէարիֆ Նէզարէթը Տէլիլէմրին բուխ-սանմամէսինէ Նախլ օլունը տրը։

Պինանրն մէվզրի զայէֆ միւթէֆէի օյմաղա, Հալասը լսթիֆ վէ ֆէնոը Տրֆեզ սրհէնթէ մուլ-թայրը պուլնրպ կիւզել պիր մէնզարէյի Հավի վէ շակիրտանա եզգանմագ իչիւն Համմամմ մախ-սուսը շամիլ օյուզ մէքթեպը մէզպուրտ միւ-տիրը մէքթէպ վէ Հաճէկան լէյլ ու նիհար Հա-զրը պուլնրպ, շակիրտանը քէմալլէֆթանֆէրլէ հիմայէ վէ հիւանիւ մուհաֆազասը էնրինտ թէ-տապէրը լազմը իթիֆիսզը,յա իտարէ իթմէք-տէ պուլունմաղլար տրը։

Շակիրտանա թուրքիս վէ խրիօբա մէքթէպէլէ-րինտէն շահատէթմամէլերի պուլունան Համէ-կեանը տիրայէթմէնտան թարափքարընան լիս-ամը լէիմաֆէթմայանը Օսմանի վէ Էրմէնի վէ ՅԷ ՅԷ վէ Ֆրանսզը վէ Ամէման վէ Ռում լի սանմարրտան մատտա, իւլում ու ֆիշուն վէ զրզլար իչիւն էլ հիւնէրլէրի վէ բիսնո տոխի թալիմ ու թէարիս խալիր։

Մէքթեպին միւատեկը թէտրիսիյէսի 3 սէնէ օլուպ, միւատեթը մէզքիւրէյի իքմալ իսէն շակիրտան եէվմի իսմիհնանա շէհրիմիզ Մա-ռիֆի միւտիրի էվ. վէ զէվմթը միւհիմէրէմէ Հազրը օլարզպրը Հալաթ շահատէթմամէլերին ախպ պիրլէ թալէպ իտէրլէրսէ մէքթեթիպը իլմիյէ վէ սանայէի միսմէրէլիթէֆէ վէ կէլրօբա մէքթեպ-լէրինտէ միւտիրը մէքթեպ վարմթաբյա տէխա-լէթ իտէպիլէնէֆէրլէր տիր։

Մէքթեպին ումումը սրհէյէսի վէ շակիրտա-նա վէրիլէճէք սաթիմէնին իսթիխսարը խուսուսը իքի Տաղրզ թասիպլէրէ իչմէլ գէրլնմզ օյուպ, թաշրարարտան կէլէճէք շակիրտան իչինտէ զա-յիֆի իւլ մէրազ օլանլար տա չէհրիմիզին սզնագ սուլարը սայէսինտէ յինթիֆա իլէ քէսբը սրհ-հէթը վիւճուտ իտէպիլէրլէր։

Լէյլի շակիրտան իչիւն 1 սէնէլիք 4 թագ-սիթամ թէէսիյէ օյնմագ իւզրէ 12 սաատ Օս-մանը լեռաբը, վէ եալնրզը կիւնուիւզ իչիւն գա-պալ օյնանագլարտան մահկիյէ 1 սաատ սիմ մէճիտիյէ վէ կիւնտուզ մէքթեպտէ թասամ իթ-մէք իսթէյէնլէրէ 2 սաատ սիմ մէճիտիյէ ախպ օյունուր, վէ մուվազզահէն քէսբը մանիմամթ իմմէք իսթէյէն զէվամ զիրտ սահկը իմա մէքթեպին միւտիրինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օյունուր։

Տար իւշ Շէֆգա
վէ մէքեաթիպը ումումիյէ Շարգիյէ միւտիրի
ԳՐԻԳՈՐ ՊԱՂՏԱՍԱՐԵԱՆ

ԻՏԱՐԻ ՄԱԽՍՈՒՍ

թարափքնտան կէլէն իլան

(Բաղչէ Յէնիվէրիդէն մատա)

Թրշրմը էվվէլին կիւնճիւ իշպու եէվմ սալը ագշամընան լսթիպա-րէն իլանը ալսիրէ տէկին ագշամա-րը քէօրբիւ տէն սաամ 9սա Հարէ-քէմլէ հէյպէլիկ ուզրայարագ Պէօ-յիւբ Ամատա, վէ սապահլարը սաամ 3իւ չէրեէք կէչէրէք Պէօյիւբ Ամա-տան Հարլքէմլէ հէյպէլիկ ուզրա-յայարագ քէօրբիւլէ կէլսէք իւզրէ պիր վաքօր թալսիս գէրլնտրզը իլան օ-լունուր։

4 Թրշրմը էվվէլ 304

ՍԱՐԱՖԻՅԻ

ԷՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱՄԸ

Լօնտրա 16 հոկտ.

Ռնկիլ. էսկամը Ռնկ. Լիր.	097-3/8
Օսմ. էսկամը աչքլարը	15-1/8
» » գաբանտը	15-
» » Սէրի Ա.	26-3/4
» » » Պ	-
» » » Ս	-
Օթման 1871	81-1/4
Օսմանլը Պանգաար	11-1/8
Ռուսիա խմիդրագը	93-3/4
Մը,ղը .ուսլ. մութթահրտէ	32-3/4
» համիյալը	100-1/4
Տախտ Սանկէ Մըսը	76-3/4
Ռօ,իլա խմիդրագը	101-3/4
Մս ճաս.խմ. էսկամը 1877	-
Գաուպօ Բարիզ 3 այ վատէ	25-65.

Բարիզ 16 հոկտ.

Ֆրանս. էսկ. 3 % Ֆր.	82-30
» » 4½ %	105-55
Սէնի Օսմ. էսկամը աչքլրը	15-30
» » » գաբանտը	15-27½
Մէքոպոլէ	
Սէրի Պ.	15-
» Ս.	15-25
Ռումէլի չըմէնտիֆէրի	47-75
Օսմանը Ըէժիսի էսկամը	-
» Պանգաար	532-50
Գրէտի Լիոնէ	620-
Գրէտի Ֆոնսիէ	1366-25
Լիոն ագսիոնը	-
Սիւվէյէշ ագսիոնը	2222-50
Ռուսիա 5 % 1877	102-75
Իթալիա էսկամը	96-50
Մըսրը Ֆոնտ. ուսլ թթահրտէ	420-
Եուէնան 5 % 1879	416-
Գամպիս 3 այ վատէ	25-36

Վիէննա 16 հոկտ.

Լօնտրա իւզէրինէ գամպիս	122-
Ռումէլի չըմէնտիֆէրի	22-50

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՄԸ

էսկ. ուս. տիւն ագշ. գաբ.	16-21
» » » էն եիւքսէք	16-21
» » » էն աշալը	16-18
Գու սապահ աչքլրը	16-20
Իսթիդրագը տասիկի տիւն գաբ.	37-35
» » » էն եիւքսէք	37-35
» » » էն աշալը	37-32
» » » աչքլրը	37-35
Մըսրը մութթահրտէ գաբ.	-
Գու սապահ աչքլրը	-
Սէրի Ա.	26-20
» Պ.	15-15
» Գ.	16-20
Ռումէլի չըմէնտիֆէրի	47-37½
Ագչէ ֆախզի	9-
Ըէբօր Ղրշ.	55-
Հէվալէսիպ »	55-

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՈՆԼԱՐԸ

Գրէտի ժէնէրալ	ք.ք. 8 01
Սթամպոլ պանգասը	7-02
Սօսիէթէ ժէնէրալ	4-12
Թրամվայ	4-30

ԱԳՉԷԼԼԻԵՐԻՆ ՖԻՅԱՔԸ

Օսմ. լիրասը	100 ղրշ.տան	Ղրշ. Բբ.
Պէյազ մէճիտիյէ ֆարգը		108-16
Մէթալիք	»	103-20
Պէշլիք	»	103-25
Ալթընըզ	»	103-25
Ինկիլիզ լիրասը		110-27
Ֆրանսզը ալթունը		87-37
Բօլ		91-30
Գրէմիպ ալթունը		31-20
Գարպսն գայմէսի		03-32

ԹԱՍՓԻՏԻՃ ՔԵԱՂՐՏԸ

10) լիք քեաղրա		-
20) » »		11-
(00) » »		-
500)» »		-
1000)» »		10-30
3(000)»		-

ԻԼԱՆԱԹ

ՊԱՊ ՍԷՐԱՖԷՅԻ
ճանիպը ալիսինտէն

Թէֆրիշալի գօմիսիօնը անպարընա միւթէրաբիւմ թախմինէն օթուզ գէյէ չուհա քէնարը իլէ էլլի պէշ գէյէ չուհա բարշալարը վէ ալթմըշ գէյէ գրրգէնտը ֆիրուխթ օյունճաղընտան, թալիպ օյանլար մահը թրշրինը էվվէլին օն պէչինճի կիւնինէ գատար Լէվագիմաթը Ուսմանիյէ տարէրէսի իբինճի չիպէսինէ միւրաճաաթ իմմէլերի իլան օլընը։

4 Թրշրինը էվվէլ 1888

3—1

ՊԱՊ ՍԷՐԱՖԷՅԻ
ճանիպը ալիսինտէն

Թարբոշ իչիւն ասթրագան արշրնը ճէտիա 500 պէհէրի 30 ղրուշ։ Բէվէնտուգ մէթրօ 15000 պէհէրի 3 ղրուշ 10 բարա։ Քիրրու գբրգըմ Թիւտավէնսիկեար վիլայէթի եարաղրը քիլօ 8000 պէհէրի 6 ղրուշ 10 բարա։

Միւպայաս օյունճաղ պալատէ մուրաղգամ էշեա թալիպլերի էօհ-տենինճի օյուզ թրշրինը էվվէլին օ-նընճը կիւնինէ դատար պէհէր կիւն միւնագասասը պիրիճրա մէգքիւր կիւնտէ գարարը գամիսի վերիլէճէ-կինտէն, իմասընա վէ օն պիրինճի կիւնիւ եիւզտէ պէշ թէնզիլինէ թալիպ օլանլարրն մագամը Սէրասքերի Լէվագիմաթը Ուսմանիյէ տարէրէսինէ կէլմէլերի իլան օյունուր։

3 Թրշրինը էվվէլ 1888

3—2

ՊԱՊ ՍԷՐԱՖԷՅԻ
ճանիպը ալիսինտէն

Էմարինը ասքերիէյէ մէվսիմ շի-թատա պէրմիւթատ դուրուլաճագ օսպարարա անլէրէ միւթէֆերի միւճէտտէտէն ալընանագ էշեա վէ թամ հիրիյէ ֆիյամ ու իւճրէթը մա-լիւմէ իլէ թալիպի էօհտէսինտէ օ-լուպ թրշրինը էվվէլին օնրնճը կիւ-նինէ գատար պէհէր կիւն միւնա-գասասը պիրիճրա մէգքիւր կիւնտէ գարարը գամիսի վերիլէճէկինտէն, իմասընա վէ օն պիրինճի կիւնիւ եիւզտէ պէշ թէնզիլինէ թալիպ օ-լանլարրն մագամը Սէրասքերի Լէ-վագիմաթը Ուսմանիյէ տարէրէսինէ կէլմէլերի իլան օյունուր։

3 Թրշրինը էվվէլ 1888

3—2

ԷՎԴԱՖԸ ՀԻՄԱՅՈՒՆ

Թէքբար իլան իլէ թէզայիւրը մուամէ-լաթ օլընճայա գատար եանի նագտ իլէ ֆիրուխթ օլընճագ գախտէսի վագ գըլը-նընճայա տէկին եալընը մահկիլաթը վագֆիյէտէն հիսէտարարընը հասպէլ նիզամ պիլա միւզայէտ թէֆէվվիւզ ի-տէհզէքլերի հիսէլի սէքնալէրին նըսքը մէճիտ 19 ղրուշ վէ նըսքը տիկէրիհա-զինէի էվգաֆը Հիւմայունընն հէր նէվ ուրէթ վէ սէրկի վէ գուբոնը իլէ սա-թըլաճագ տրը։ Թամ վէ հիսէլի օ-լուպտա պիմիզայէտ սաթըլանլարընը մուամմէլէսինին նըսքը լիրա 100 ղրուշ հիսապը,յա լիրա օլարագ վէ տիկէր նըս-քը քէզալիք սուրէթ վէ սէրկի գապու-ևէտէ իլէ ինէալ գըլընճաղընտան, պու գապիտէն աթիւզզիքր մահկիլաթը մուայյէն օլան 4 հաֆթա միւտուէթը իլանընտան Ամնի իլան միւտուէթի օլան իչուն 304 սէնէսի թըշրինը էվվէլին Հին-ճի կիւնինճուէն մահը մէգքիւրը լաղար էրթէսի սալը կիւնիւ եիւզտէ պէշ գամմ գապուլ օ-լունճաղընտան, թալիպ օլանլար-ընն գէյմէթը մուխամմէնէլէրինն էօշրիւնէ միւսավի թէէմին ագշէլէրէյէ պէյասէր մահկիլաթ իտարէսինէ միւ-ռաճաաթ իմմէլերի լազմ կէլէճէկի թիւրքճէ թաբէէ վէ թ. Հաֆէյէթ վէ Ֆրանսզճա Մանիֆէօր վէ Ռումանա Գօ-ռանինոֆօլէ կազէթալարը,յա իլան օ-լունը,ը կիպի, ճէրէեէ Շարէեէ կազէ-թասը,յա տասիկ Հինճի տէֆա օլարագ իլան օլունուր։

՝՝32՝՝3000 (1)՝՝—Թօբխանէէտէ ճիս հանկկր մահալլէսինտէ վէ ճատտէսինտէ Բաղիպ Մէհմէտ բաշա վագֆընտան թէրպիէն 114 մէթրօ 1 գըթա մէնզիլ արասը՝ Միւնատիսի Հիւսնիւ էֆէնտի։

՝՝10 վէ 12 վէ 14՝՝13770՝՝—Ճի-պալիտէ Սիֆրիգօզ մահալլէսինտէ Քիւ-չիւք Մուսթաֆա Բաշա ճատտէսինտէ Նէֆսը Հարէմէն վէ տամամ Ապաբլ Բահման էֆէնտի վագֆլարընան թէր-պիէն 516 մէթրօ մահալտէն 129 ղրրա միւլք մահալտէն արի 187 մէթրօ պիր գըթա վէ պէրմուհիպը խարիթա 3 գը-թա մէզիլ արասընընն 90 սէհիմ իթի պարը իլէ 81 սէհիմ հիսսէսի՝ Մէհմէտ աղա։

՝՝71՝՝1250՝՝—Պէպէքտէ Քիւչիւք Պէպէք ճատտէսինտէ ՏէՀնէթմէքեան Սուլթան Ահմէտ Խանը Սալիս հաղրէթ-լերի էվգաֆընտան թէրպիէն 53 մէթ-րօ արասատ մէպնի 3 օտա վէ 1 սուֆ-ֆայը միւշթէմիլ ախչալ 1 պապ մէն-զիլին նըսքի հիսսէսի՝ Նաղիֆ էֆէնտի։

՝՝17՝՝3000՝՝Մէվլէվիխանէ գա-բուսընտա Թէրսուս մահալլէսինտէ Եէնի Զէյնէլ սօգաղընտա Պիհան խաթուն վագ-ֆընտան թէրպիէն 76 մէթրօ արասատ մէպնի 2 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 152 մէթրօ պաղչէյի միւշթէմիլ ախ-չալ 1 պապ մէնզիլ՝ Ահմէտ էֆէնտի։

՝՝59՝՝1075՝՝—Քիւչիւք Բազար-տա Խօճա Խայրէտտին մահալլէսինտէ Գաղանճըլար սօգաղընտա ՏէՀնէթմէ-քեան Սուլթան Ահմէտ Խանը Էվվէլ վագֆընտան թէրպիէն 22 մէթրօ ար-սատա չէհրի 60 ղրուշ քիրալը ախչալ 1 պապ պուրկուճը տիւքքեանընն 8 հիսսէսէն 1 հիսսէսի՝ Հիւսէյին էֆ։

՝՝2՝՝1835՝՝—Զարչուի քէպիրտէ Ղանի Զէյնէպի սօգաղընտա Հարէմէն կէտիքեաթընտան կէտիկի վէ Զագըր ա-գա վագֆընտան միւլքի օյմագ իւզրէ թէրպիէն 14 մէթրօ արասատ չէհրի 40 ղրուշ քիրալը քեարկիր 1 պապ եօր-կանճը տիւքքեանընն միւլք մա կէտիք 6 հիսսէսէն 1 հիսսէսի՝ Հիւսնի էֆ։

՝՝1 վէ 13՝՝2018՝՝—Գալաթատա Սուլթան Պայազիտ մահալլէսինտէ Էր-մէնի քիլիսէսի գարշըսը չրգմալը սօ-գաղըլը Սուլթան Պայազիտ սօգաղըն-տա թէրպիէն 242 մէթրօ վէ տէրունինտէ 1 գույուլը միւշթէմիլ վէ չէհրի 200 ղրուշ քիրալա միւթէհամիլ 1 պապ գազինօտան գուլանըլըր կէտիք Ապտի գարթան վէ ճիղրը Գասբա բաշա վագֆ-լարընտան 1 գըթա պաղչէնին 60 հիս-սէ իթիպարբյա 6 հիսսէսի՝ Հաճի Ահ-մէտ էֆէնտի։

՝՝7՝՝20000՝՝—Պալաթատա Քիւրքճի Զէյնէպ սօգաղընտա եվգաֆ կէտի-քեաթընտան կէտիկի վէ չէհիտ Մէհմէտ բաշա վագֆընտան միւլքի օյմագ իւզ-րէ թէրպիէն 60 մէթրօ արասատ մէպ-նի ֆէվգինտէ 2 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ թահթընտա 1 պապ գահ-վէ տիւքքեանընը միւշթէմիլ վէ չէհրի 250 ղրուշ քիրալը նիմ քեարկիր 1 պապ եահուտխանէ իլէ թահթընտա վագը գազինօնընն պիթիւնի՝ Հիւսնի էֆ։

՝՝42՝՝500՝՝—Պապը ճաֆէրիտէ Բիւսթէմ բաշա մահալլէսինտէ Ուզուն չարշը ճատտէսինտէ Այա Սոֆիյի քէ-պիր վագֆընտան թէրպիէն 60 մէթրօ արասատ մէպնի 3 օտա վէ 1 սուֆայը միւշթէմիլ ախչալ 1 պապ մէն-զիլին նըսքի հիսսէսի՝ Նաղիֆ էֆէնտի։

՝՝6՝՝8000՝՝—Պէպէքտէ Մէյմա-նէ սօգաղընտա ՏէՀնէթմէքեան Սուլ-թան Ահմէտ Խանը Սալիս հաղրէթլերի էվգաֆընտան թէրպիէն 60 մէթրօ ար-սատա մէպնի ֆէվգինտէ 3 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գույուլը միւշթէմիլ ախ-չալ 1 պապ մէնզիլ՝ Ահմէտ էֆէնտի։

՝՝12՝՝3000՝՝—Թօբխանէէտէ Գա-բրաչալ մահալլէսինտէ Իսթիւսի սօգա-ղընտա Ախի Զէյնէպի վագֆընտան թէր-պիէն 30 մէթրօ արասատա ֆէվգինտէ 2 օտայը միւշթէմիլ վէ չէհրի 125 ղրուշ քիրալը քեարկիր 1 պապ տիւքքեանընն միւլք մա կէտիք 6 հիսսէսէն 1 հիսսէ-սի՝ Հիւսնի էֆ։

՝՝7՝՝4000՝՝—Պապը ճաֆէրիտէ Բիւսթէմ բաշա մահալլէսինտէ Զուգուբ խան տէրունինտէ ալթ գաթատա Բիւս-թէմ բաշա վագֆընտան թէրպիէն 45 մէթրօ արասատա մէպատա 1 պապ մա-ղազանն նըսքի հիսսէսի՝ Էմին աղա։

՝՝28՝՝1500՝՝—Փօճա Մուսթա-ֆա Բաշատա արապանը Պայազիտ մա-հալլէսինտէ Եէնի Զէյնէպ սօգաղընտա Իսքէնտէր աղա վագֆընտան թէրպիէն 620 մէթրօ արասատա տէրունինտէ 1 գույուլը միւշթէմիլ 1 գըթա պաղչէնին նըսքի հիսսէսի՝ Հաճի Հիւսէյին աղա։

՝՝2՝՝10715՝՝—Գալաթատա Պէ-րէքէթզատէ մահալլէսինտէ Մաղիսօս սօգաղընտա թէրպիէն 220 մէթրօ ար-սատա մէպնի ֆէվգինտէ 9 օտա վէ 3 սուֆա վէ 1 գույու վէ թահթընտա քէօմիւրճի մաղազասընը միւշթէմիլ մու-գատտէմ 700 ղրուշ քիրալը վէ էլ-եէվմ 432 ղրուշ քիրալը 1 պապ մէնզի-լին 7 հիսսէսէն 1 հիսսէսի՝ Հաճի Ահ-մէտ էֆէնտի։

՝՝9՝՝16000՝՝—Գասը գարիյէսին-տէ Օսման աղա մահալլէսինտէ Հաժամ սօգաղընտա Բաղիպ բաշա վագֆընտան թէրպիէն 110 մէթրօ տէրունինտէ 1 գույուլը միւշթէմիլ 1 գըթա մէնզիլ արասը՝ Հաճի Ահմէտ էֆէնտի։

՝՝48՝՝5307՝՝—Զարչուի քէպիրտէ Ֆէսմիլեր ճատտէսինտէ եվգաֆ կէտի-քեաթընտան թէրպիէն 25 մէթրօ ար-սատա չէհրի 120 ղրուշ քիրալը քեար-կիր 1 պապ ապաճը կէտիկինին 16 սէ-հիմ իթիսարբյա 3 սուհուգ սէհիմ հիսսէսի՝ Եօրիւճ Ահմէտ էֆէնտի։

՝՝70՝՝4500՝՝—Պէյօղլունտանէյխ իւլ Հարէմ Հիւսէյին աղա մահալլէսինտէ Վալիտէ Զէյնէպ ճատտէսինտէ Մահ-մուտ Զէյնէպ վագֆընտան թէրպիէն 180 մէթրօ 1 գըթա մէնզիլ արասը՝ Ահմէտ էֆէնտի։

՝՝39՝՝3750՝՝—Գասը Զէյնէպ-տէ Սինան աղա մահալլէսինտէ Զըգրրգ-ճը սօգաղընտա Հասան բաշա վագֆըն-տան թէրպիէն 200 մէթրօ տէրունին-տէ 1 գույուլը միւշթէմիլ 1 գըթա մէն-զիլ արասընընն նըսքի հիսսէսի՝

՝՝65՝՝4000՝՝—Գալաթատա Ճա-մի էէտտա մահալլէսինտէ Եէնի ճամ ճատտէսինտէ Հարէմէն կէտիքեաթըն-տան թէրպիէն 8 մէթրօ արասատա սէ-նէվի 1800 ղրուշ քիրալը 1 պապ պա-գըրճը տիւքքեանը կէտիկինին 3 հիս-սէսէն 1 հիսսէսի՝ Հաճի Ահմէտ էֆ։

՝՝35՝՝8000՝՝—Ամ Բազարընտա Խարաճճը Մուհիտտին մահալլէսինտէ Մըսխարբար սօգաղընտա ճամի թահթը-նտա թէրպիէն 60 մէթրօ արասատա չէհ-րի 60 ղրուշ քիրալա միւթէհամիլ մէ-տատա 1 պապ գահվէ տիւքքեանընընն միւլք մա կէտիք պիհիթիւնի իլէ զահ-ըընտա վագը 45 մէթրօ պաղչէ մահա-լինին պիհիթիւնի՝ Նաղիֆ՝

՝՝145՝՝500՝՝—Թաշ Գասապատա Սէլէմաղ Սուլթան մահալլէսինտէ Թօբ գաբու ճատտէսինտէ Խալիլ էֆ՝ վագ-ֆընտան թէրպիէն 37 մէթրօ 1 գըթա մէնզիլ արասընընն պիհիթիւնի՝ Էմինաղա

՝՝12՝՝16000՝՝—Ամամա գաբու-սընտաՍարը Թիմուր մահալլէսինտէ Գըպ-լէ Զէյնէպ ճատտէսինտէ սէնէվի 1800 ղրուշ քիրալը մուգատտամա հէլվանը վէ էլեէվմ թէզկիհհէը տիւքքեանընընն պիհ-թիւնի՝ Հիւսէյին աղա։

(1) Ճիմմէլէրէրին պաշլարընտա իւք հիզատտա պուլունան բաղդամլար՝ մահ-միւլարին նումէրօլարընը, վէ իքինճի հիզատտաքիլէր գըյմէթը մուխամմէնէլէ-րինի պիլտիրմէքտէ տիրլեր։

GRANDS MAGASINS DU

Printemps

NOUVEAUTÉS

Demander

Le **MAGNIFIQUE ALBUMILLUSTRÉ** renfermant **654** *gravures inédites* de Robes, Confections, Articles pour toilettes de Dames et Enfants, Vêtements pour Hommes, etc., ainsi que la nomenclature de tous les tissus en Soieries, Lainages, Indiennes, Toiles etc. etc., qui

Vient de Paraitre.

L'envoi en est fait **GRATIS ET FRANCO** contre demande affranchie adressée à

MM. JULES JALUZOT & Cie
à Paris.

Les expéditions pour l'Egypte, la Turquie d'Europe et d'Asie sont faites *franco de port* jusqu'à Marseille à partir de **25** fr.
A partir de **200** fr. expédition franco de port jusqu'à destination moyennant un tarif à forfait d'un tant pour 100, variant suivant l'importance de la commande et la destination, ou franco Marseille au choix de l'acheteur.
Tout colis postal contenant pour 50 fr. de marchandises *payées d'avance*, est expédié entièrement franco de port jusqu'à la dernière station desservie par le service des colis

---

ՍԱԹԸՆ ԱԼՄԱՅԸՆԸԶ

ՊԻՐ ՏԻՊԻՆ ՄԱԳԻՆԱՍԸ

Էվվէլինտէն կէօրմէ տիքճէ

ՍԻՆԿԷՐ

նամ Ամէրիգա տիրիշ մաքինասը մա-զազալարրը՝ Մէկքիւր Սինկէր մա-քինասը՝ Գալաթատա Եիւքսէք Գալ-արրընտա Գարաքէօյ չէշմէսինին գար-շըսընտա։

120 Նումէրօտա

Պէյօղլունտա Գալաթա Սէրայը մէքթէպի գարշըսընտա, վէ Սթամպօլտա Մահմատ Բաշատա 90 Նումէրօտա սաթըրմագատ տրը։

Պաշգա հէր եէրտէ Սինկէր տիպիշ մաքինասընընն եայը-նը գալալարընը պուլա-ճագսընը։

ԹԷԵՏԻՏԵՃՃԻ ԳՕԼԱՑԼԸԳ
(Հ-ՖՐԱՆՍԷՍ)

ՏՕԳԹՕՐ ՏԱՏՈՒՐ

Պիխասսա պօզագ, գուլագ վէ պրուն խասթա-լեգալարընն թէտասիսիսէ քէսբը մէկէբէ իթմէ,ը ՅՕԳԹՕՐ Տատուր՝ Բարիզ, Լօնտրա վէ Վի-էննա պէօյիւք խասթախանէլէրինտէ վէ մէշհուր ուսթալար եանընտա մէգքիւր խասթալըգլարը արիզ ու ամիզ թէտգիգ իթմէքտէն սօնրա պու քէսբրէ չէհրիմիզէ մուվասէլէթ իտէրք, Պէ-յօղլունտա Տօղրուս եօլտա Բուսիա սէֆարէթ-խանէսի իթթիսալինտէ 447 նումէրօլը մահալ-տէ իգամէթ իթմէքտէ վէ հէր սուպամ ալաֆը՝ սասամ Ցատն էպլէնէ գատար խասթա գասպալ էյլէմէքտէ տիր։ Բէզու Սթամպօլտա Համիտիյէ սօգաղընտա Թիւբպէնին գարշըսընտա 8 նումէ-րօլը մահալը մախասուսնտա տասիկ բազարլար-տան մատտա հէր կիւն էպլէնէն սօնրասատ-տա 2տէն 5է գատար խասթէկեան գալալ ի-տեր վէ «չարշէնպիհ հիւնէրի Սթամպօլտաբի մահալը մախասուսնտա մէճճանէն խասթա մուա-յէնէ էյլեր։»

ՍԱԳՕԹ ԵԱՂԸ

(ECMULSION SOTT)

Նիւ-Եօրգ տա ՍԱԳՕԹ վէ ՊՕՂՆ նամ գաթ-լարըն սօտա վէ բրրէճ իրօֆօսֆիրիթէ-բրլէ թէրմիպպ էյլէտիբլէրի

ՊԱԼԸԳ ԵԱՂ

Ալբդա սիւտ կիպի լեզզէթլի կէլիպ, չէյ պալբգ եաղը խասսէլէրինին քեաֆֆէսի պու պալբգ եաղընտա մէվճուտ տըր։

Վէրէմ չիֆա պուլուր
Գանսրպալբգ չիֆա պուլուր
Սրրաճա չիֆա պուլուր
Էօքսիբիւք վէ սօուգ ալմա չիֆա պուլուր
Զայլիֆլբգ չիֆա պուլուր
Զօճուգլարընը քէմիք խասթալարընը չիֆա պուլուր։

Աթբպպա թարափքնտան թավսիյէ օյունընը կիպի, գօ-գուսը վէ լեզզէթի բէք էյի տիր վէ միսեաե տաթի գօլայ հազմ օյուր։

Պէյլի պայը լճգախանէ վէ սբէյար տիւք քեանլարընտա սաթըլըր։
Տէրսաատէթ աճէնթէլէրի Համմէր վէ հիրպէլ։

L'EQUITABLE

Լ'ԷՔԻԹԱՊԼԸ

ԵԱՆԿԸՆԱ ԳԱՐՇԸ

ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Շիրքէթին մէրքէզի
Բարիզտէ Կրէթրի օգաղընտա Ն. 3

Պու գումբանա՝ էհվէն չէրա՝թէլ եանկը-նա գարշը եէյեա վէ մեպիլա, եմլաք, կօմ-բիւքտ վէ եա տէբօրիթօտա մալ վէ էմթաա սիկուրթա խաէ։ Զէյրտէքի սահիպը իմզայա միւրաճաաթ օյունա։

L'AVENIR DES FAMILLES

Լ'ԱՎԸՆԻՐ ՏԷ ՖԱՄԻՅԼ

ԷԷՆԻՏԷՆ ՍԷՐՄԱՅԷ ԹԷԵ ՖԻԼ Ի ԻԶԻՆ

ՍԻԿՈՒՐԹԱ ՇԻՐՔԷԹԸ ՄԻԼԻԱՐԴԱՊԻԼԷՍԻ

Շիրքէթին մէրքէզի
Լիօնտա Ռէրիւպլիք ս գաղընտա Ն. 61

Իշչուս մալիէ սիկուրթաաբ գումբանեաաբ-նէն քեաբը միւխթէլիֆ իւճրեթլէրինէ գայտ օյունմագ իւզրէ զիյրտէքի սահիպը իսզայա միւրաճաաթ օյունա։

Տէրսատէթատ Պաղչէ-Խարաւսրտա Թաշ խանտա 40 Նումէրօտա էքթիապլ վէ Ավենիր տէ Ֆամիլ սիկուրթա գումբանեաաբընը ումումի ագենթէսի՝ Մ. ՊԵՏՐՈՍ ԱՄՊԱՐՃԵԱՆ։

ՀԷՐ ՍԷՐԿԻԻ ՈՒՄՈՒՄԻՏԷՆ

ՄԻՏԱԼԵԱԼԱՐ

ԿՈՒԹ ՐԻՇԼԻԷՕ

Բարիզտէ Բանպիէթօ օգաղընտա պիրինճի սընրքի էճզաճբլարընտան ՊՈՒՐԺՕՆԸՆ սուտա հալլ իտիլէք իւզրէ թէրթիպ էյլէտիկի չէհվէթամիզ հապլար։

ԿՈՒԹ ՐԻՇԼԻԷՕ թապիր օյնան պու միւքէմմէլ եէյնի հապլար՝ շիմտիյէ գատար թէէլլէքէտէն սարա սալ իմ՝ օյնայան պիճիւմէ կիզլի իլաճբարա սարա պէնզէմէյիրպ, էր-քեբլէյէ գուվվէթի վէրիճի մուալիճէի մէգքիւրէտէ էասարը էբի խասէ մէվճուտ տրը։ Պու խասսէլէրին պիրի մահազագ սսէրէթտէ ԵԱՐԱԲԼԸԳ, վէ տիկէրի՝ ԶԱՐԱԲՍԸԶԼԸԳ տրը։ Իշչուս իլաճ՝ պիր ԻԹԹԻՀԱ Ջօճա յօլ,ցսարը վէ եախսա Բարիզ իւզէրինէ պիր բօլ,ցսայա մուգապիլ վէ նապլ,էյէ մէսսրիֆի օյմագրզրն իրսալ օլունը։

Գուլթուսը 10 ֆրանգ—Կարբմ գուլթուսը 5 ֆրանգ։

Օվալամայա մախսուս օլուպ ՖԻՐԻԴՍԻՕՆ ՐԻՇԼԻԷՕ թապիր օյնան մանալ իճէնին շիշէսի 5 ֆրանգ։

ԺԱՆ ՊՈՒՐԺՕՆԸՆ Գընդագրնա, Գագաս վէ Մալակա ՇԱՐԱՊԸ—Գընդագրնա իլէ թէրթիպ օլ,ընան էն ալէա գուվվէթի վէրիճի մուալ իճէ տիր։

ՊՈՒՐԺՕՆԸՆ ԴԱԹՐԱՆ ԲՈՒՀՐՅԱ թէրքիպ օյունմէշ եումուշագ ՀԱՎԱԼԱԲԸ վա-սէթաբը,յա վ էրէմ վէ նէգրյաս խասթալ ըգլարը, էօքսիբիւք, նէվազ իլ, սէս գըսրգ,բրը պրանշ իմ վէ նէֆէս սէլեթլէրինին քեաֆֆէի խասթալ ըգլարը շիֆաբէպիր օյուբլար։

Իշչուս իլաճ՝ Բարիզին պիրճիւմէ խասթախանէլէրինտէ խթիմալ վէ թեֆրիւպէ օ-լունմէշ տրը։ Գուլթուսը 4 ֆրանգ։

Պալատէքի իլանմարրն քեաֆֆէսի իւզէրինտէ Բարիզ խասթախանէլէրինին սապրգ էճզաճբը Պուրժօ իմզասը պուլ,ունմալ,ը տրը։

Տէրսատէթատ սէրօզիմօյար.— Տէլ լա Սուտա, Ֆօթիուս Սէլվօ, Պ. Անսոթա-սիտտես [Լօնտրա էճզախանէսի] վէ Փիչիբնան պիրատէրէր էճզախանէսի [Պէյօղլու.], Թիթօս վէ Ս. Գաթթօրիատես, էճզախանէլէրի [Գալաթա], Տ. վէ Մ. Մէգիքի էճզախա-նէսի [Սթամպօլ]. Ամէնատա Պուսաքի. իզմիրտէ իւգար պիրատէրլէր, իսքէնտէրիյէտէ կալէթթի, Գահիրէտէ Գօսգատէլի, Սէլանիքտէ Հ. Խիւ էճզախանէլէրի։

ԷՄՐԱԶԸ ՃԻԼՏԻՅԷՆԻՆ ՔԵԱՄԻԼԷՆ ՏԷՖԻ ԻԶԻՆ

ԷՃԶԱՃԸ ՖԷԼԻՔՍ ԹԻՐՃԻՄԱՆԸՆ ԻՄԱԼ ԷՅԼԷՏԻԿԻ

ՆԷՎԻՃԱՏ ՀԱՄԼԷՐ ՎԷ ՄԷՐՀԷՄ

*Ճէմիյէթը Թըպպիյէի Միւլքիյէի Շահանէտէն